



## INSTRUKCJA OBSŁUGI



### KUCHENKA MIKROFALOWA MPM-20-KMT-04 Microwave oven/Микроволновая печь

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM ZAPOZNAJ SIĘ Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI

<b>PL</b>	<b>INSTRUKCJA OBSŁUGI.....</b>	<b>3</b>
<b>EN</b>	<b>USER MANUAL .....</b>	<b>19</b>
<b>RU</b>	<b>ИНСТРУКЦИЯ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ.....</b>	<b>31</b>
<b>CZ</b>	<b>NÁVOD K OBSLUZE.....</b>	<b>44</b>
<b>SK</b>	<b>POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA.....</b>	<b>56</b>

## WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

### ▶ **PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ.**

- ▶ Nie wykorzystuj urządzenia do innych celów, niż zostało przeznaczone.
- ▶ Kuchenka mikrofalowa jest przeznaczona do podgrzewania potraw i napojów. Suszenie żywności lub odzieży, podgrzewanie wkładów rozgrzewających, kapci, gąbek, wilgotnej ściereczki itp. może stwarzać ryzyko wystąpienia obrażeń, zapłonu lub pożaru.
- ▶ Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytkowania w gospodarstwach domowych. Nie jest dedykowane do zastosowań komercyjnych, użytku przemysłowego lub laboratoryjnego.
- ▶ Nie korzystaj z urządzenia na wolnym powietrzu.
- ▶ Zachowaj szczególną ostrożność, gdy w pobliżu urządzenia znajdują się dzieci.
- ▶ Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.
- ▶ **Ostrzeżenie! Gdy urządzenie działa w trybie kombinowanym (np. z dodatkowo włączonym grillem), ze względu na generowaną wysoką temperaturę, dzieci mogą korzystać z urządzenia wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej – dotyczy kuchenek mikrofalowych kombinowanych, z dodatkowym rezystancyjnym elementem grzewczym (np. grill).**
- ▶ Przechowuj urządzenie i jego przewód w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8 lat.
- ▶ Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem
- ▶ Kuchenka została zaprojektowana jako urządzenie wolnostojące, nie wolno jej zabudowywać ani umieszczać w szafie.
- ▶ Urządzenie należy stawiać na suchej, płaskiej, stabilnej powierzchni oraz w miejscu, które umożliwia swobodny dostęp i obsługę urządzenia.
- ▶ Nie ustawiaj urządzenia blisko źródeł ciepła, wilgoci.
- ▶ Nie ustawiaj urządzenia w pobliżu innych urządzeń elektrycznych, palników, kuchenek, piekarników itp.

- ▶ Przy ustawianiu urządzenia zwróć uwagę aby kabel nie stykał się z ostrymi krawędziami, gorącymi powierzchniami, nie zaginaj go, nie ustawiaj na nim przedmiotów.
- ▶ Przed uruchomieniem sprawdź czy parametry zasilania umieszczone na tabliczce znamionowej urządzenia odpowiadają parametrom Twojej sieci zasilającej.
- ▶ Urządzenie powinno być podłączone do gniazdka sieciowego z bolcem uziemiającym.
- ▶ Nie podłączaj wtyczki do gniazdka sieci mokrymi/wilgotnymi rękami.
- ▶ Nie wyciągaj wtyczki z gniazdka sieci pociągając za przewód.
- ▶ Należy używać wyłącznie czujnika temperatury zalecanego dla tej kuchenki mikrofalowej – dotyczy kuchenek wyposażonych w funkcję czujnika temperatury.
- ▶ Kuchenkę można uruchamiać wyłącznie z otwartymi drzwiczkami dekoracyjnymi – dotyczy kuchenek wyposażonych w dodatkowe drzwiczki dekoracyjne.
- ▶ Przed przystąpieniem do pracy upewnij się, czy wszystkie elementy urządzenia są prawidłowo zamontowane.
- ▶ Nie należy uruchamiać kuchenki z otwartymi drzwiczkami.
- ▶ Nie należy uruchamiać kuchenki, jeżeli w jej wnętrzu nie ma artykułów spożywczych.
- ▶ Nie należy zostawiać urządzenia bez nadzoru podczas pracy.
- ▶ Nie należy umieszczać artykułów spożywczych bezpośrednio na talerzu obrotowym.
- ▶ **OSTRZEŻENIE! Nie można podgrzewać żywności i płynów w szczelnie zamkniętych pojemnikach, ponieważ mogą eksplodować.**
- ▶ Należy korzystać wyłącznie z przyborów oraz naczyń nadających się do stosowania w kuchenkach mikrofalowych.
- ▶ W kuchenke mikrofalowej nie można umieszczać przedmiotów (pojemników/ przyborów itp.) wykonanych z metalu lub nim powlekanych.
- ▶ Ze względu na ryzyko zapłonu, uważnie obserwuj pracę kuchenki, kiedy podgrzewasz żywność w plastikowych lub papierowych pojemnikach.
- ▶ Aby uniknąć poparzeń, przed podaniem do spożycia, zawartość butelek i słoiczków z jedzeniem dla niemowląt należy wymieszać lub wstrząsnąć i sprawdzić temperaturę.
- ▶ Nie podgrzewaj za pomocą kuchenki mikrofalowej jaj w skorupkach ani ugotowanych na twardo, ponieważ mogą eksplodować nawet po zakończeniu podgrzewania.

- ▶ Podgrzewanie płynów w kuchenke mikrofalowej może skutkować ich opóźnionym gwałtownym wrzeniem, dlatego należy zachować ostrożność przy korzystaniu z pojemników, w których się znajdują. Przed wyjęciem pojemnika zalecamy odczekać kilka chwil, aby upewnić się czy nie dojdzie wykipienia płynu.
- ▶ Jeżeli z kuchenki wydobywa się dym, należy ją wyłączyć lub odłączyć od zasilania oraz pozostawić zamknięte drzwiczki, aby płomień uległ stłumieniu.
- ▶ Podczas podgrzewania pojemniki mogą nagrzać się do wysokich temperatur – zachowaj ostrożność przy ich wyjmowaniu, korzystaj z rękawic kuchennych itp.
- ▶ Ryzyko oparzeń, unikaj bezpośredniego kontaktu – uważaj na gorącą parę, która może zostać wyrzucona po otwarciu kuchenki, przykrytych pojemników itp.
- ▶ Podczas użytkowania urządzenie może nagrzewać się do wysokich temperatur. Szczególną ostrożność należy zachować przy obsłudze kuchenek kombinowanych, aby nie dotknąć elementów grzewczych znajdujących się wewnątrz kuchenki.
- ▶ Należy uważać, aby podczas wyjmowania pojemników z urządzenia nie przesunąć talerza obrotowego.
- ▶ Zawsze wyjmuj wtyczkę z gniazdka sieciowego, gdy nie używasz urządzenia lub przed rozpoczęciem czyszczenia/konserwacji.
- ▶ Regularnie czyść kuchenkę i usuwaj resztki jedzenia. Dokładny sposób postępowania został opisany w dziale „CZYSZCZENIE”.
- ▶ Nie zanurzaj urządzenia, przewodu i wtyczki w wodzie lub innych płynach.
- ▶ Do czyszczenia urządzenia nie wolno używać myjek parowych.
- ▶ Do czyszczenia szyby drzwiczek kuchenki nie wolno używać agresywnych środków czyszczących ani ostrych metalowych skrobaczek, ponieważ mogą porysować ich powierzchnię, co z kolei może przyczynić się do pęknięcia szkła.
- ▶ Po zakończeniu czyszczenia upewnij się, czy uszczelki drzwiczek i powierzchnie do których przywierają są wolne od wszelkich pozostałości (brud, środki czyszczące), które mogłyby wpłynąć na szczelność połączeń.
- ▶ Zaniedbania w utrzymaniu kuchenki w czystości mogą prowadzić do uszkodzenia jej powierzchni, co może niekorzystnie wpłynąć na okres użytkowania urządzenia i prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- ▶ **OSTRZEŻENIE: Prowadzenie przy kuchenke czynności serwisowych lub naprawczych, obejmujących zdejmowanie pokrywy chroniącej użytkowników przed wystawieniem na działanie energii mikrofalowej jest niebezpieczne dla osób nieposiadających odpowiednich kompetencji. Czynności powinny być wykonywane wyłącznie**

przez wykwalifikowany personel posiadający odpowiednią wiedzę i uprawnienia.

- ▶ **OSTRZEŻENIE: Jeśli drzwiczki lub uszczelka drzwiczek są uszkodzone lub kuchenka uległa awarii, nie wolno jej uruchamiać do momentu naprawy przez kompetentną osobę.**
- ▶ Nie używaj uszkodzonego urządzenia, również wtedy, gdy uszkodzony jest przewód sieciowy lub wtyczka – w takim wypadku oddaj urządzenie do naprawy w autoryzowanym punkcie serwisowym.
- ▶ Dla bezpieczeństwa dzieci proszę nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian itp.).
- ▶ **OSTRZEŻENIE! Nie pozwalaj dzieciom bawić się folią. Niebezpieczeństwo uduszenia!**



**UWAGA: GORĄCA POWIERZCHNIA!** Symbol umieszczony na urządzeniu informuje, że podczas pracy jego elementy mogą nagrzewać się do wysokich temperatur.

## MONTAŻ

1. Rozpakować urządzenie. Jeśli kuchenka jest owinięta folią, rozerwać ją przed użytkowaniem. Uważnie sprawdzić, czy urządzenie nie jest uszkodzone. Jeśli tak, niezwłocznie powiadomić sprzedawcę lub przekazać urządzenie do centrum serwisowego producenta.
2. Kuchenki mikrofalowe należy trzymać w suchym i niekorozyjnym środowisku oraz chronić przed ciepłem i wilgocią, np. pochodzącymi od palników gazowych czy zbiorników z wodą.
3. Postaw kuchenkę na płaskiej, suchej, stabilnej i odpornej na wysokie temperatury powierzchni.
4. Aby zapewnić wystarczającą wentylację, tylna powierzchnia kuchenki powinna być oddalona od ściany pomieszczenia o co najmniej 0 cm, boczne o co najmniej 20 cm, a nad górną powinno być co najmniej 30 cm odstępu. Odległość od kuchenki mikrofalowej do podłogi powinna wynosić co najmniej 85 cm.
5. Kuchenkę należy umiejscowić tak, by była daleko od odbiornika telewizyjnego i radiowego lub anten, które mogą powodować zakłócenia. Odległość między nimi powinna wynosić powyżej 5 m.
6. Urządzenie należy ustawić tak, by mieć dostęp do wtyczki. Należy również zadbać o właściwe uziemienie niezbędne w przypadku upływu prądu; można wykonać pętlę uziemienia, aby uniknąć porażenia prądem.
7. Kuchenkę mikrofalową należy obsługiwać przy zamkniętych drzwiczkach.
8. Kuchenki mikrofalowej nie wolno umieszczać w szafie. Jest przeznaczona do użytkowania w formie wolnostojącej.
9. Ponieważ w komorze kuchenki lub na elementach grzejnych mogą znajdować się pozostałości produkcyjne lub olej, zwykle może wydobywać się z niej zapach lub nawet odrobina dymu. To normalne i po kilku uruchomieniach przestanie występować; należy otwierać

drzwi lub okna, by zapewnić dobrą wentylację. Z tego względu mocno zalecamy umieszczenie filiżanki z wodą na talerzu obrotowym, ustawienie wysokiej mocy i kilkukrotne włączenie kuchenki.

## CZYSZCZENIE

### PIELĘGNACJA KUCHENKI MIKROFALOWEJ



#### **Uwaga**

Kuchenkę należy regularnie czyścić i usuwać z niej resztki jedzenia.



#### **OSTRZEŻENIE**

1. Przed czyszczeniem wyjąć przewód zasilający z gniazdka. Podczas czyszczenia nie zanurzać urządzenia w wodzie ani innych płynach. Odczekać aż kuchenka ostygnie.
2. Zaniedbywanie czystości kuchenki może doprowadzić do pogorszenia stanu jej powierzchni, co z kolei wpłynie negatywnie na jej czas eksploatacji i może być przyczyną niebezpiecznej sytuacji.
3. Do czyszczenia jakichkolwiek części urządzenia nie wolno używać detergentów, benzyny, ostrego proszku ani metalowej szczotki.
4. Nie wolno zdejmować pokrywy magnetronu.
5. Po długotrwałym użytkowaniu kuchenki mogą w niej występować dziwne zapachy. Można się ich pozbyć na 3 sposoby:
  - a. Umieścić w filiżance kilka plasterków cytryny, następnie podgrzać przez 2–3 minuty, ustawiając wysoką moc mikrofal.
  - b. Umieścić w kuchence filiżankę czerwonej herbaty, następnie podgrzać, ustawiając wysoką moc mikrofal.
  - c. Włożyć do kuchenki trochę skórki z pomarańczy i podgrzać ją przez 1 minutę, ustawiając wysoką moc mikrofal.

### WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE CZYSZCZENIA

Szczegółowe informacje dotyczące czyszczenia uszczelek drzwi, komory i sąsiednich części:

#### **Powierzchnie zewnętrzne:**

Obudowę przecierać zwilżoną miękką ściereczką.

#### **Drzwiczki:**

Za pomocą zwilżonej miękkiej ściereczki wycierać do czysta drzwiczki i okienko.

Wycierać uszczelki drzwi i sąsiednie części, usuwając plamy i rozpryski.

Panel sterowania przecierać lekko zwilżoną miękką ściereczką.

#### **Ścianki wewnętrzne:**

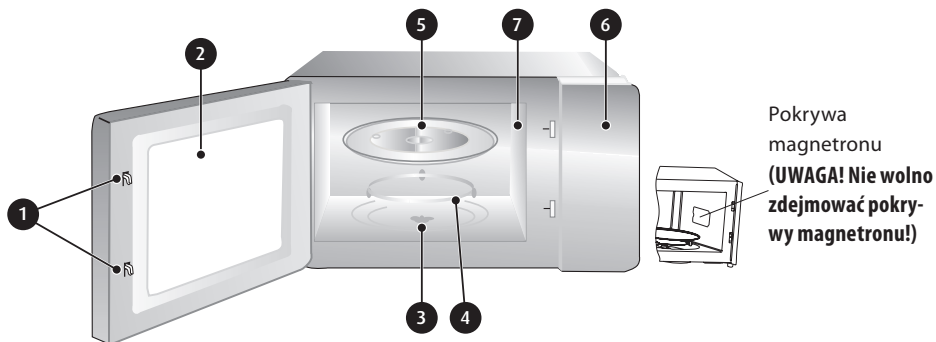
Komorę kuchenki wycierać do czysta za pomocą zwilżonej miękkiej ściereczki.

Ściereczką usuwać rozpryski jedzenia z pokrywy magnetronu.

#### **Talerz obrotowy / Pierścień obrotowy / Oś obrotu:**

Przemyc wodą z łagodnym detergentem.

Opłukać czystą wodą i zostawić do obeschnięcia.



### 1. Blokada drzwiczek

Aby kuchenka działała poprawnie, jej drzwiczki muszą być dobrze zamknięte.

### 2. Okienko

Pozwala użytkownikowi sprawdzić stan przygotowywanego jedzenia.

### 3. Oś obrotowa

Szklany talerz obrotowy jest osadzony na osi; umieszczony pod nią silnik napędza obrót talerza.

### 4. Pierścień obrotowy

Szklany talerz obrotowy jest osadzony na kółkach; stanowią one podpory talerza i utrzymują go w równowadze podczas obrotów.

### 5. Talerz obrotowy

Jedzenie kładzie się na obrotowym talerzu; jego ruch obrotowy pozwala na równomierne podgrzewanie jedzenia.

### ⚠ Uwaga

- Najpierw założyć pierścień obrotowy
- Zamocować talerz obrotowy na osi obrotowej i sprawdzić, czy jest dobrze zamocowany

### 6. Panel sterowania

Szczegóły podano poniżej

### 7. Pokrywa magnetronu

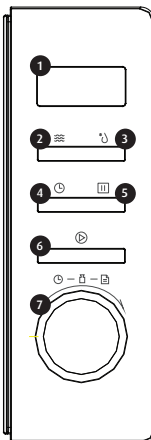
Znajduje się wewnątrz kuchenki mikrofalowej, przy ścianie z panelem sterowania.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Nie wolno zdejmować pokrywy magnetronu.



## OBSŁUGA PANELU STEROWANIA



1. Wyświetlacz LED – wyświetla czas zaprogramowany/zadeklarowany/ pozostały do zakończenia procesu, zadeklarowaną wagę produktów oraz wybrane menu gotowania.
2. Przycisk wyboru mocy grzania
3. Przycisk wyboru funkcji rozmrażania
4. Przycisk ustawienia zegara
5. Przycisk zatrzymania pracy stop/reset funkcji
6. Przycisk start/+30sek/zatwierdź
7. Pokrętko czasu pracy/wagi/automatyczne programy

Regulacja czasu (min)	Stopień regulacji
0 – 1	5 SEK
1 – 5	10 SEK
5 – 10	30 SEK
10 – 30	1 MIN
30 – 95	5 MIN

### PRZED GOTOWANIEM

Po włączeniu zasilania wyświetlacz pokazuje „0:00”, wskazując konieczność wybrania menu gotowania i podania czasu. Po zakończeniu procesu gotowania urządzenie powraca automatycznie do stanu gotowości i wyświetlania godziny.

### USTAWIENIE ZEGARA

Po włączeniu zasilania wyświetlacz pokazuje „0:00”. Naciśnij przycisk ustawienia zegara (4), na wyświetlaczu (1) zacznie migać godzina. Pokrętkiem (7) ustaw godzinę następnie ponownie naciśnij przycisk ustawienia zegara (4), na wyświetlaczu (1) zaczną migać minuty. Pokrętkiem (7) ustaw minuty i zatwierdź naciskając ponownie przycisk ustawienia zegara (4).

**UWAGA! Podczas procesu ustawiania zegara, jeśli w ciągu 1 minuty nie dokonamy ustawień urządzenie automatycznie powróci do poprzedniego stanu .**

**UWAGA! Po odłączeniu urządzenia z sieci kuchenka mikrofalowa powróci do ustawień fabrycznych.**

### PODGRZEWANIE MIKROFALAMI

Ta funkcja służy do gotowania i podgrzewania jedzenia. Przycisk wyboru mocy grzania (2) pozwala na wybór pięciu dostępnych opcji.

Wysoka moc (P100)	100% mocy – odpowiednia do szybkiego i dokładnego gotowania
Średnio – wysoka moc (P80)	80% mocy – odpowiednia do ekspresowego gotowania
Średnia moc (P50)	50% mocy – odpowiednia do gotowania na parze
Średnio – niska moc (P30)	30% mocy – odpowiednia do rozmrażania jedzenia
Niska moc (P10)	10% mocy – odpowiednia do podgrzewania jedzenia

Po wybraniu mocy grzania należy zatwierdzić wybór przyciskiem start (6). Następnie pokrętkiem czasu pracy (7) ustawić czas gotowania i zatwierdzić przyciskiem (6). Rozpocznie się proces gotowania. Aby zatrzymać proces gotowania w dowolnym momencie naciśnij przycisk stop (5), aby całkowicie zakończyć pracę naciśnij dwukrotnie przycisk stop (5).

### Uwaga

- Maksymalny czas, jaki można ustawić to 95 minut.
- Nigdy nie wolno uruchamiać pustego urządzenia.
- Po ustawieniu maksymalnej mocy mikrofalówki kuchenka automatycznie zmniejsza moc po pewnym czasie gotowania, aby przedłużyć okres eksploatacji wyrobu.
- Temperatura jedzenia przed gotowaniem powinna wynosić 20–25°C. Wyższa lub niższa temperatura jedzenia przed gotowaniem wymaga skrócenia lub przedłużenia czasu podgrzewania jedzenia w urządzeniu.
- Temperatura, waga i kształt jedzenia mają duży wpływ na efekt gotowania. Jeśli czynniki podane w powyższym menu odbiegają od normy, to w celu uzyskania najlepszych efektów należy odpowiednio dopasować czas gotowania.

### SYGNAŁ PRZYPOMNIENIA

Po zakończeniu czasu gotowania kuchenka zakończy proces co zasygnalizuje jest pięciokrotnym sygnałem dźwiękowym.

### FUNKCJA ROZMRAŻANIA

Funkcja służy do rozmrażania jedzenia. Jest uruchamiana przez naciśnięcie przycisku rozmrażania (3).

Na wyświetlaczu (1) pojawi się napis „dEF1” – rozmrażanie według wagi. Dopuszczalna waga produktów do rozmrażania dla tej funkcji sięga od 100g do 2,0 kg. Każdej zadeklarowanej wadze produktów odpowiada zaprogramowany fabrycznie czas. Po ponownym naciśnięciu przycisku rozmrażania (3) na wyświetlaczu (1) pojawi się napis „dEF2” – rozmrażanie według czasu. Pokrętkiem (7) zadeklaruj czas rozmrażania. Maksymalny czas rozmrażania to 95 minut.

#### Przykład: Rozmrażanie 400g drobiu

	Czynności	Wyświetlacz
1	Uruchomić kuchenkę.	0:00
2	Nacisnąć przycisk funkcji rozmrażania.	dEF1
3	Przekręcić pokrętko czasu, wybierając wagę rozmrażanego produktu.	400g
4	Uruchomić podgrzewanie naciskając przycisk start.	10:30

### Uwaga

- Podczas tej procedury konieczne jest odwrócenie jedzenia w połowie cyklu, aby zadbać o równomierne rozmrożenie.
- Zwykle rozmrażanie zajmuje więcej czasu niż gotowanie jedzenia.
- Jeśli produkt można przeciąć nożem, rozmrażanie można uznać za zakończone.
- Mikrofałe penetrują większość produktów żywnościowych na 4 cm.
- Rozmrożone jedzenie należy jak najszybciej zjeść. Nie należy wkładać go do lodówki i ponownie zamrażać.

## GOTOWANIE WIELOSTOPNIOWE

Maksymalnie można ustawić dwa etapy. Jeśli jednym z etapów jest rozmrażanie, należy ustawić go w pierwszej kolejności. Urządzenie wyda sygnał dźwiękowy po każdym etapie i rozpocznie kolejny.

Przykład: rozmrażanie żywności przez 5 minut i gotowanie z mocą grzania 80% przez 7 minut		
	Czynności	Wyświetlacz
1	Uruchomić kuchenkę.	0:00
2	Nacisnąć przycisk funkcji rozmrażania dwukrotnie.	dEF2
3	Pokrętleń czasu ustawić rozmrażanie produktu.	5:00
4	Przyciskiem wyboru mocy grzania wybierać moc grzania i zatwierdzić przyciskiem start.	P80
5	Pokrętleń czasu pracy ustawić czas gotowania i zatwierdzić przyciskiem start aby rozpocząć gotowanie.	7:00

## FUNKCJA OPÓŹNIONEGO STARTU

Aby funkcja opóźnionego startu zadziałała należy ustawić godzinę na zegarze, patrz rozdział „Ustawienie zegara”.

Przykład: gotowanie z mocą grzania 80% przez 7 minut o godz. 12:30		
	Czynności	Wyświetlacz
1	Uruchomić kuchenkę.	0:00
2	Nacisnąć przycisk wyboru mocy grzania.	P100
3	Pokrętleń ustawić moc grzania i zatwierdzić przyciskiem start.	P80
4	Pokrętleń ustawić czas gotowania.	7:00
5	Nacisnąć przycisk ustawienia zegara, cyfry będą migać.	10:00
6	Pokrętleń ustawić godzinę o której urządzenie ma automatycznie rozpocząć pracę. Ponownie nacisnąć przycisk start, aby zapisać.	12:30
7	Urządzenie wyda dwukrotny sygnał dźwiękowy i rozpocznie pracę automatycznie o zadanej godzinie. Następnie rozpocznie gotowanie wraz z odliczaniem zaprogramowanego czasu.	7:00

## AUTOGOTOWANIE


Kuchenka mikrofalowa wyposażona jest w predefiniowane menu gotowania do prostych czynności. W stanie gotowości należy przekręcić pokrętkę na automatyczne programy, a następnie pokrętleń wybrać odpowiedni program. Należy wybrać pozycję z menu odpowiednio do rodzaju i wagi jedzenia, postępując ściśle według wskazówek z poniższej tabeli. W przeciwnym razie efekt gotowania zostanie zaburzony. Każdej pozycji z menu odpowiada zaprogramowany fabrycznie czas.

Automatyczne programy	Rodzaj	Waga/ wyświetlacz	Czas pracy (min.)	Moc grzania
A – 1	Podgrzewanie	200g	2:30	P100
		400g	5:00	
		600g	7:30	
A – 2	Warzywa	200g	4:30	P100
		300g	6:30	
		400g	8:30	
A – 3	Ryby	250g	4:00	P80
		350g	5:00	
		450g	7:30	
A – 4	Mięso	250g	4:00	P100
		350g	5:30	
		450g	6:30	
A – 5	Makaron	50g (z wodą 450g)	20:00	P80
		100g (z wodą 800g)	23:00	
A – 6	Ziemniaki	200g	6:30	P100
		400g	11:00	
		600g	15:00	
A – 7	Pizza	200g	1:30	P100
		400g	3:00	
A – 8	Zupa	200ml	2:30	P80
		400ml	4:30	

#### Przykład: Podgrzewanie 200g pizzy

	Czynności	Wyświetlacz
1	Uruchościć kuchenkę.	0:00
2	Pokrętleń wybrać program automatyczny i zatwierdzić przyciskiem start.	A-7
3	Wybrać wagę.	200g
4	Uruchościć podgrzewanie naciskając przycisk start.	1:30min.

#### FUNKCJA BLOKADY URZĄDZENIA

Włączanie blokady – naciśnij i przytrzymaj przycisk stop przez 3 sekundy, rozlegnie się długi sygnał dźwiękowy oznaczający wejście w stan blokady. Na wyświetlaczu zostanie wyświetlona ikona „”.

Wyłączanie blokady – naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy przycisk stop, rozlegnie się długi sygnał dźwiękowy oznaczający zwolnienie blokady. Na wyświetlaczu pojawi się aktualny czas.

#### INSTRUKCJA KORZYSTANIA Z PRZYBORÓW KUCHENNYCH

Zdecydowanie zaleca się korzystać z pojemników nadających się do wykorzystania w kuchence mikrofalowej i zapewniających bezpieczeństwo. Zasadniczo, do kuchenki mikrofalowej nadają się pojemniki wykonane z materiałów odpornych na wysoką temperaturę: ceramiki, szkła lub tworzyw sztucznych. Do gotowania w kuchence mikrofalowej lub gotowania

w trybie mieszanym nie wolno korzystać z pojemników metalowych, ponieważ mogą na nich powstawać iskry. W poniższej tabeli podano odpowiednie informacje.

Materiał pojemnika	Mikrofała	Uwagi
Odporna na wysoką temperaturę ceramika	Tak	Nie wolno korzystać z ceramiki glazurowanej lub zdobionej metalowym obrzeżem.
Odporne na wysoką temperaturę tworzywa sztuczne	Tak	Nie wolno stosować do długotrwałego gotowania w kuchence mikrofalowej.
Odporne na wysoką temperaturę szkło	Tak	
Folia plastikowa	Tak	Nie wolno korzystać z niej do gotowania mięsa lub klopsów, ponieważ przegrzanie może uszkodzić folię.
Tacka do grilla	Nie	Może powodować wyładowania łukowe.
Metalowy pojemnik	Nie	Nie wolno stosować w kuchence mikrofalowej. Mikrofała nie są w stanie przejść przez metal.
Wyroby lakierowane	Nie	Mało odporne na wysoką temperaturę. Nie wolno stosować do gotowania w wysokiej temperaturze.
Bambus i papier	Nie	Mało odporne na wysoką temperaturę. Nie wolno stosować do gotowania w wysokiej temperaturze.

PL

## WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE GOTOWANIA

Poniższe czynniki mogą wpłynąć na efekt gotowania:

### **Ułożenie jedzenia**

Grubsze kawałki umieścić na brzegu talerza, cieńsze w środku, a całość równomiernie rozłożyć. Nie nakładać na siebie kawałków, jeśli to możliwe.

### **Czas gotowania**

Należy zacząć od ustawienia krótszego czasu, następnie po jego upływie ocenić efekt i ewentualnie przedłużyć, w zależności od potrzeb. Przegotowanie może skutkować dymieniem i oparzeniami.

### **Równomierne gotowanie**

Takie produkty żywnościowe jak kurczak, hamburger czy stek należy raz odwrócić podczas gotowania. W zależności od rodzaju jedzenia, można ewentualnie zamieszać je od zewnątrz do środka naczynia, raz lub dwa razy podczas gotowania.

### **Zostawianie w kuchence**

Po zakończeniu czasu gotowania można zostawić jedzenie w kuchence na pewien czas, aby cykl gotowania został zakończony i by jedzenie schładzało się stopniowo.

### **Czy jedzenie jest gotowe**

W ocenie tego, czy jedzenie jest już gotowe pomaga obserwacja barwy i twardości. Należy tu wziąć pod uwagę:

- Czy para wydobywa się z wszystkich części jedzenia, nie tylko na brzegu
- Czy stawem drobiu można łatwo poruszyć
- Czy wieprzowina lub drób nie mają śladów krwi
- Czy ryba jest matowa i można ją łatwo przekroić widelcem

**Folia plastikowa odpowiednia do kuchenki mikrofalowej**

Podczas gotowania jedzenia o dużej zawartości tłuszczu folia plastikowa nie może dotykać jedzenia – może to spowodować jej stopienie.

**Naczynia plastikowe odpowiednie do kuchenki mikrofalowej**

Niektóre z naczyń plastikowych, odpowiednich do kuchenki mikrofalowej, mogą nie nadawać się do gotowania jedzenia o dużej zawartości tłuszczu i cukru. Ponadto, nie wolno przekraczać czasu wstępnego podgrzewania podanego w instrukcji obsługi naczynia.

**KONSERWACJA****SERWISOWANIE**

Przed zgłoszeniem się do serwisu należy sprawdzić poniższe aspekty.

1. Umieścić w kuchence filiżankę wody (ok. 150 ml) i dobrze zamknąć drzwiczki. Jeśli drzwiczki zostały prawidłowo zamknięte, lampka kuchenki zgaśnie. Uruchomić kuchenkę na 1 minutę.
2. Czy lampka kuchenki świeci się?
3. Czy działa wentylator?  
(W celu sprawdzenia przysunąć dłoń do otworu wentylacyjnego z tyłu kuchenki.)
4. Czy talerz obrotowy obraca się?  
(Talerz obrotowy może obracać się zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara lub w przeciwnym kierunku. To normalne zachowanie.)
5. Czy woda w kuchence jest gorąca?

Jeśli odpowiedź na którekolwiek z powyższych pytań to „NIE”, należy sprawdzić gniazdko elektryczne i bezpiecznik instalacji elektrycznej.

Jeśli gniazdko i bezpiecznik działają prawidłowo, należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym.

## DANE TECHNICZNE

**Parametry techniczne podane są na tabliczce znamionowej produktu.**

**Długość przewodu sieciowego:** 1,00 m

Producent zastrzega sobie możliwość modyfikacji zawartości instrukcji obsługi oraz modyfikacji graficznych (ikony, zdjęcia) w oprogramowaniu produktu.

Ewentualne zmiany nie będą miały wpływu na funkcjonalność urządzenia.

Produkt może nieznacznie różnić się od zdjęć/rysunków zawartych w instrukcji i innych materiałach marketingowych.



PL

**UWAGA! Firma MPM agd S.A. zastrzega sobie możliwość zmian technicznych.**

**AKCESORIA**  
I CZĘŚCI ZAMIENNE KUPISZ NA  
[mpmstrefa.pl](http://mpmstrefa.pl)



## PRAWIDŁOWE USUWANIE PRODUKTU (zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)



Oznaczenie umieszczane na produkcie wskazuje, że produktu po upływie okresu użytkowania nie należy wyrzucać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Mieszanie elektroodpadów z innymi odpadami lub ich nieprofesjonalny demontaż może prowadzić do uwolnienia substancji szkodliwych dla zdrowia i środowiska. Zużyte urządzenie należy dostarczyć do punktu odbioru zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat miejsca oddawania odpadów elektrycznych i elektronicznych użytkownik powinien skontaktować się z gminnym punktem zbierania zużytego sprzętu lub zakładem przetwarzania zużytego sprzętu.

## Szanowny Kliencie!

*Dziękujemy za zakup naszego produktu. Mamy nadzieję, że spełni on Twoje oczekiwania i będzie służył Ci przez wiele lat.*

*W przypadku jakichkolwiek wątpliwości na temat funkcjonowania lub awarii produktu prosimy o kontakt z Serwisem Centralnym. Dołożyliśmy starań, aby procedury reklamacyjne były maksymalnie uproszczone.*

### Karta gwarancyjna/Warranty card

Data sprzedaży/  
Date of sale

Podpis sprzedawcy/  
Signature of Seller

Pieczętka sklepu/  
Stamp shop

## JAK POSTĘPOWAĆ W PRZYPADKU REKLAMACJI

### 1. ZADZWOŃ

W razie awarii urządzenia skontaktuj się z naszym Serwisem Centralnym pod numerem telefonu +48 (22) 380 52 40 od poniedziałku do piątku w godzinach 7.00-15.00.

### 2. ZAPAKUJ

Po uwzględnieniu reklamacji zapakuj uszkodzony produkt w oryginalne lub zastępcze opakowanie, które jest niezbędne w czasie transportu. Dołącz kartę gwarancyjną, dowód zakupu oraz krótką notatkę na temat ujawnionej usterki wraz z podaniem numeru kontaktowego.

W przypadku pytań lub wątpliwości prosimy o kontakt z Serwisem Centralnym:

12-100 Szczytno,  
Korpele 71,  
+48 (89) 623 11 00  
+48 501 79 00 11

serwis@mpm.pl  
www.mpm.pl

### 3. PRZEKAŻ KURIEROWI

Przesyłki są odbierane i dostarczane do Serwisu Centralnego na adres: Korpele 71, 12-100 Szczytno na nasz koszt (dotyczy napraw gwarancyjnych) **za pośrednictwem firmy kurierskiej wskazanej przez Serwis Centralny.**

**Przed zgłoszeniem reklamacji prosimy o zapoznanie się z warunkami gwarancji.**

**Zapoznałem się i akceptuję warunki niniejszej gwarancji.**

Czytelny podpis kupującego/  
Legible signature of the buyer



## OŚWIADCZENIE GWARANCYJNE

1. W przypadku braku zgodności rzeczy sprzedanej z umową kupującemu z mocy prawa przysługują środki ochrony prawnej ze strony i na koszt sprzedawcy. Gwarancja, której warunki określa niniejsze oświadczenie gwarancyjne nie ma wpływu na te środki ochrony prawnej.
2. Gwarancji określonej w niniejszym oświadczeniu gwarancyjnym udziela gwarant – MPM AGD Spółka Akcyjna (KRS nr 0000399132, ul. Brzozowa 3, 05-822 Milanówek).
3. Gwarancja dotyczy produktu, do którego niniejsze oświadczenie jest dołączone (nazwa, typ i model produktu widnieją obok).
4. **GWARANCJĄ NIE SĄ OBJĘTE:**
  - a) sznury połączeniowe, wtyki, gniazda, węże ssące, baterie, akumulatory, nożyki itp.;
  - b) uszkodzenia mechaniczne, termiczne, chemiczne i wszystkie inne spowodowane działaniem bądź zaniechaniem użytkownika albo działaniem siły zewnętrznej (przebiecia w sieci, przekroczone temperatury otoczenia, wyładowania atmosferyczne, używanie niezgodnych z instrukcją obsługi środków eksploatacyjnych lub czyszczących, uszkodzenia spowodowane przez obce przedmioty, które dostały się do wnętrza, np.: wilgoć, korozja, pył, itp.);
  - c) uszkodzenia powstałe wskutek naturalnego częściowego lub całkowitego zużycia zgodnie z właściwościami albo przeznaczeniem produktu; żarówki;
  - d) uszkodzenia wynikłe na skutek:
    - przeróbek i zmian konstrukcyjnych dokonywanych przez użytkownika lub osoby trzecie;
    - okoliczności, za które nie odpowiada ani wytwórca, ani sprzedawca, a w szczególności na skutek niewłaściwej lub niezgodnej z instrukcją instalacji, użytkowania albo innych przyczyn leżących po stronie użytkownika lub osób trzecich (używania NIEORYGINALNYCH materiałów lub akcesoriów);
    - nieprawidłowego transportu;
  - e) celowe uszkodzenie sprzętu;
  - f) uszkodzenia elementów ze szkła, ceramiki;
  - g) czynności konserwacyjne;
  - h) gwarancja nie obejmuje dokonywania czynności przewidzianych w instrukcji obsługi, do wykonania których zobowiązany jest użytkownik we własnym zakresie i na własny koszt, np.: zainstalowanie, sprawdzenie działania, itp.
5. Gwarancji udziela się na okres 24 miesięcy od daty zakupu. Okres gwarancyjny przedłuża się o czas trwania naprawy. Gwarancja jest ważna na terytorium Polski.
6. Objęty gwarancją produkt, którego wada ujawni się w okresie gwarancji podlega, w terminie 30 dni, bezpłatnej naprawie lub wymianie na nowy, wolny od wad. Reklamujący ma prawo żądania wymiany produktu na nowy, w przypadku gdy:
  - a) naprawa nie zostanie wykonana w terminie 30 dni od dnia udostępnienia gwarantowi wadliwego produktu lub innym terminie, uzgodnionym z reklamującym,
  - b) w produkcie ujawni się wada uniemożliwiająca jego używanie zgodnie z przeznaczeniem, w sytuacji, gdy uprzednio produkt już pięciokrotnie podlegał naprawie przez gwaranta.
7. Uprawnienia z tytułu gwarancji mogą być realizowane jedynie po przedstawieniu przez reklamującego ważnej karty gwarancyjnej wraz z dowodem zakupu. Samowolne zmiany wpisów w karcie gwarancyjnej lub dokonywanie napraw we własnym zakresie powoduje utratę gwarancji. Karta gwarancyjna bez wpisanej nazwy urządzenia, typu, modelu, daty sprzedaży, czytelnego stempla sklepu, (w przypadku kuchni gazowej lub elektrycznej, gwarancja musi posiadać adnotację o podłączeniu do instalacji przez osobę o odpowiednich uprawnieniach) a także bez czytelnego podpisu kupującego jest nieważna.
8. Urządzenia firmy MPM przeznaczone są do używania wyłącznie w gospodarstwie domowym do celów niezwiązanych z działalnością gospodarczą. Używanie produktu niezgodnie z takim przeznaczeniem powoduje utratę gwarancji.
9. Uszkodzenie lub usunięcie tabliczki znamionowej z produktu powoduje utratę gwarancji
10. Procedura korzystania z gwarancji jest następująca:

W razie ujawnienia się wady produktu reklamujący może – jeżeli nie generuje to dla niego kosztów – dostarczyć produkt do autoryzowanego punktu serwisowego MPM (wykaz punktów serwisowych znajduje się na stronie [www.mpm.pl](http://www.mpm.pl)) przekazując przy tym dane kontaktowe umożliwiające komunikację z reklamującym.

Ewentualnie reklamujący może skontaktować się z Serwisem Centralnym MPM w Szczytnie (12-100 Szczytno, Korpele 71) w pod numerem telefonu: +48 (89) 623 11 00 lub +48 501 79 00 11 w godzinach 7.00–15.00 (numer dostępny od poniedziałku do piątku z wyjątkiem dni ustawowo wolnych od pracy) lub mailowo: [serwis@mpm.pl](mailto:serwis@mpm.pl), celem uzgodnienia sposobu odebrania produktu od reklamującego (na koszt gwaranta) – to rozwiązanie jest szczególnie zalecane w przypadku, gdy produkt wymaga fachowego demontażu.

Produkt przekazywany gwarantowi powinien być czysty. Gwarant może odmówić przyjęcia do naprawy sprzętu brudnego lub oczyścić go na koszt reklamującego.
11. Gwarant poświadcza w karcie gwarancyjnej datę naprawy gwarancyjnej.

**Data naprawy/  
Date of repair**

**Numer naprawy/  
Number repair**

**Opis wykonywanych czynności oraz  
wymienionych części/  
Description of activities performed and  
specific parts**

**Pieczętka punktu  
serwisowego/  
Stamp service point**

<b>Data naprawy/ Date of repair</b>	<b>Numer naprawy/ Number repair</b>	<b>Opis wykonywanych czynności oraz wymienionych części/ Description of activities performed and specific parts</b>	<b>Pieczętka punktu serwisowego/ Stamp service point</b>

**Numer seryjny/  
Serial number**

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

### ► **READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.**

- Do not use the appliance for purposes other than those for which it was intended.
- The microwave oven is designed to heat food and beverages. Drying food or clothing, heating warming pads, slippers, sponges, a damp cloth, etc. may pose a risk of injury, ignition or fire.
- The appliance is designed for use in households exclusively. It is not dedicated for commercial applications, industrial or laboratory use.
- Do not use the appliance outdoors.
- Take special care when children are near the appliance.
- This equipment may be used by children of at least 8 years of age and by persons of diminished physical, mental capacity and lack of experience and knowledge of the equipment if supervision or instruction is provided regarding the safe use of the equipment so that the hazards involved are understood. Unsupervised children should not perform cleaning and maintenance of the equipment.
- **Warning! When the appliance is operating in the combined mode (e.g. with an additionally operating grill), due to the high temperatures generated, children may only use the appliance under adult supervision - this applies to combined microwave ovens with an additional resistance heating element (e.g. grill).**
- Keep the appliance and its cord out of reach of children under 8 years of age.
- The appliance is not a toy and should not be used as such by children.
- The microwave oven has been designed as a free-standing appliance, it must not be built-in or placed in a cupboard.
- The appliance should be placed on a dry, flat, stable surface and in a location that allows for the easy access to and operation of the appliance.
- Do not place the appliance close to sources of heat or moisture.
- Do not place the appliance near other electric cookers, burners, ovens, etc.
- When positioning the appliance, make sure the cable does not come into contact with sharp edges or hot surfaces; do not bend it or place any objects on it.
- Before starting the appliance check that the power parameters on its rating plate correspond to the parameters of your power supply network.
- The appliance should be connected to a mains socket outlet with a grounding pin!
- Do not connect the plug to the power socket with wet/damp hands.
- Do not pull the plug out of the power socket by pulling the cord.

- ▶ Only use the temperature sensor recommended for this microwave oven - this applies to ovens equipped with the temperature sensor function.
- ▶ The microwave oven may only be operated with the decorative door open - this applies to microwave ovens equipped with additional decorative door.
- ▶ Make sure that all parts of the appliance are correctly fitted before starting work.
- ▶ Do not switch on the microwave oven with open door.
- ▶ Do not start the microwave oven if there are no food items inside.
- ▶ Do not leave the appliance unattended during operation.
- ▶ Do not place food items directly on the rotary plate.
- ▶ **WARNING! Food and liquids cannot be heated in tightly closed containers as they may explode.**
- ▶ Only use utensils and dishes suitable for use in microwave ovens.
- ▶ Objects (containers/ utensils, etc.) made of or coated with metal must not be placed in the microwave oven.
- ▶ Due to the risk of ignition, watch the operation of the microwave oven carefully when heating food in plastic or paper containers.
- ▶ To avoid burning, the contents of baby food bottles and jars should be stirred or shaken and the temperature should be checked before serving.
- ▶ Do not heat in-shell or hard-boiled eggs with the microwave oven, as they can explode even after heating is completed.
- ▶ Heating liquids in the microwave oven can result in their delayed rapid boiling, so care should be taken when using the containers they come in. Before removing the container, we recommend waiting a few moments to make sure that no liquid is spilled.
- ▶ If smoke is coming out of the microwave oven, switch it off or disconnect it from the power supply and leave the door closed so that the flame is smothered.
- ▶ The temperature of the containers can become very high when heating meals - be careful when removing them, use kitchen gloves, etc.
- ▶ Risk of burns, avoid direct contact - watch out for hot steam that can be released from covered containers, etc. when the microwave oven is opened, etc.
- ▶ While in use, the appliance may heat up to high temperatures. Particular caution should be exercised when operating combined microwave ovens so as not to touch the heating elements inside the oven.
- ▶ Take care not to move the rotary plate when removing containers from the appliance.

- ▶ Always remove the plug from the mains socket when not in use or before cleaning/maintenance.
- ▶ Clean the microwave oven regularly and remove food residues. The accurate procedure in this case has been described in chapter entitled "CLEANING".
- ▶ Do not immerse the appliance, cable or charger in water or other liquids.
- ▶ You must not use steam washers to clean the appliance.
- ▶ Aggressive cleaners or sharp metal scrapers must not be used to clean the glass of the microwave oven door, as they can scratch the surface, which in turn can contribute to the cracking of the glass.
- ▶ After cleaning, make sure that the door seals and the surfaces to which they adhere are free of any residue (dirt, cleaners) that could affect the tightness of the connections.
- ▶ Negligence in keeping the microwave oven clean can result in damage to its surface, which can adversely affect the service life of the appliance and lead to dangerous situations.
- ▶ **WARNING: It is dangerous for non-competent people to carry out service or repair activities on the microwave oven, which include the removal of the cover that protects users from exposure to microwave energy. Activities should only be carried out by qualified personnel with appropriate expertise and licences.**
- ▶ **WARNING: If the door or door seal is damaged or the microwave oven has been damaged, do not operate it until it has been repaired by a competent person.**
- ▶ Never use a damaged appliance, including one with a damaged cord or plug, in which case have it repaired at an authorised service centre.
- ▶ For the safety of children, please do not leave freely accessible parts of the packaging (plastic bags, cardboard boxes, polystyrene, etc.).
- ▶ **WARNING! Do not allow children to play with the film. Danger of suffocation!**



**NOTE: HOT SURFACE.** The symbol placed on the appliance indicates that its components may become hot during operation.

## INSTALLATION

1. Take out all the packing. If there is a safe film over the oven, tear it off before Use. Check carefully for damage. If any, immediately notify dealer or send to the manufacturer's service center.
2. Microwave ovens must be placed under dry and non-corrosiveness environments, kept away from heat and humidity, such as gas burner or water tank. Place the appliance on a flat, stable and level surface. Place the oven on a flat, dry, stable and heat-resistant surface.
3. To ensure sufficient ventilation, the distance of the back of microwave to the wall should be at least 0 cm, the side to the wall should be at least 20 cm, the free distance above the top surface at least 30 cm. the distance of the microwave to the ground should be at least 85 cm.
4. The position of the oven shall be such that it is far from the TV, Radio or antenna as picture disturbance. The distance should be more than 5m.
5. The appliance must be positioned so that the plug is accessible, and must ensure a good grounding in case leakage, ground loop can be formed to avoid electric shock.
6. The microwave oven must be operated with the door closed.
7. The microwave oven must not be placed in a cabinet. The microwave oven is intended to be used freestanding.
8. As there is manufacturing residue or oil remained on the oven cavity or heat element, it usually would smell the odor, even a slight smoke, It is normal case and would not occur after several times use, keep the door or window open to ensure good ventilation. So it is strongly recommended to place a cup of water in the turntable, setting at high power and operate for several times.

EN

## CLEANING

### MICROWAVE OVEN CARE

#### CAUTION

The oven should be cleaned regularly and any food deposits removed.

#### WARNING

1. Remove the power cord from the wall outlet before cleaning. Don't immerse the appliance in water or other fluids when cleaning.
2. Failure to maintain the oven in a clean condition could lead to deterioration of the surface that could adversely affect the life of the appliance and possibly result in a hazardous situation.
3. Never use hard detergent, gasoline, abrasive powder or metal brush to clean any part of the appliance.
4. Do not remove the waveguide cover.
5. When the microwave oven has been used for a long time, there may be some strange odors exist in oven, Following 3 methods can get rid of them:
  - a. Place several lemon slices in a cup, then heat with high Micro Power for 2-3 min.
  - b. Place a cup of red tea in oven, then heat with high micro power.

- c. Put some orange peel into oven, and then heat them with high Micro Power for 1 minute.

### TIPS FOR CLEANING

Details for cleaning door seals, cavity and adjacent parts:

#### Exterior:

Wipe the enclosure with a dampened soft cloth

#### Door:

Using a dampened soft cloth, wipe clean the door and window

Wipe the door seals and adjacent parts to remove any spill or spatter

Wipe the control panel with a slightly dampened soft cloth

#### Interior walls:

Wipe clean the cavity with a dampened soft cloth

Wipe clean the waveguide cover to remove any food splashed

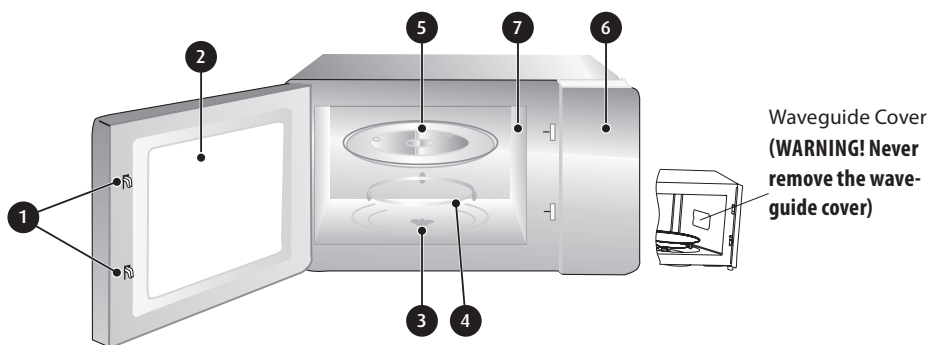
#### Turntable/ Rotation ring/ Rotation axis:

Wash with mild soap water

Rinse with clean water and allow drying thoroughly

EN

### PRODUCT INSTRUCTION



#### 1. Door lock

Microwave oven door must be properly closed in order for it to operate

#### 2. Viewing window

Allow user to see the cooking status

#### 3. Rotating axis

The glass turntable sits on the axis; the motor underneath it drives the turntable to rotate

#### 4. Rotating ring

The glass turntable sits on its wheels; it supports the turntable and helps it to balance when rotating

## 5. Turntable

The food sits on the turntable, its rotation during operation helps to cook food evenly

### CAUTION

- Place the rotating ring first
- Fit the turntable onto the rotating axis and make sure that it is geared in properly

## 6. Control panel

See below in details (the control panel is subject to change without prior notice)

## 7. Waveguide cover

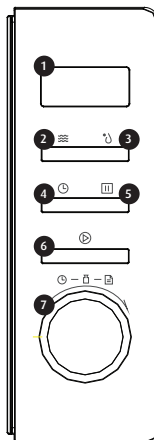
It is inside the microwave oven, next to the wall of control panel.

### WARNING

Never remove the waveguide cover

EN

## CONTROL PANEL OPERATION



1. LED display - displays the programmed/declared/remaining time for completion of the process, the declared weight of the products and the selected cooking menu.
2. Heating power selection button
3. Defrosting button selection button
4. Clock setting button
5. Stop/reset function button
6. Start/+30sec/confirm button
7. Time/weight/automatic programmes dial

Time control (min):	Control level
0 - 1	5 SEC
1 - 5	10 SEC
5 - 10	30 SEC
10 - 30	1 MIN
30 - 95	5 MIN

## BEFORE COOKING

When the power is on, the display shows '0:00', indicating that the cooking menu must be selected and the time entered. Once the cooking process is complete, the appliance automatically returns to standby and the time display.

## CLOCK SETTING

When the power is on, the display shows "0:00". Press the clock setting button (4), the time will start to flash on the display (1). Use the dial (7) to set the time then press the clock setting button (4) again, the minutes will start flashing on the display (1). Use the dial (7) to set the minutes and confirm by pressing the clock setting button (4) again.

**CAUTION! During the clock setting process, if no settings are made within 1 minute, the appliance will automatically return to its previous state.**

**CAUTION! When the appliance is disconnected from the mains, the microwave oven will return to the factory settings.**



## MICROWAVING

The function is used for cooking and heating up food. The heating power selection button (2) allows for the selection of five available options.

High power (P100)	100% power - for quick and thorough cooking.
Higher average power (P80)	80% power – for quick cooking
Average power (P50)	50% power – for steam cooking
Lower average power (P30)	30 power - for defrosting food.
Low power (P10)	10% power - for heating up.

After selecting the heating power, confirm the selection with the start button (6). Then set the cooking time with the operating time dial (7) and confirm with the button (6). The cooking process will start. In order to stop the cooking process at any time press the stop button (5), in order to stop the process completely press the stop button (5) twice.

### Note

- The maximal time that can be set is 95 minutes.
- Never start the appliance when it is empty.
- If maximal power is selected, the microwave oven will automatically reduce the power after some time to prolong its life.
- The temperature of food before cooking should be 20–25°C. The heating time in the appliance should be extended or reduced if the temperature of the food is, respectively, lower or higher.
- Cooking is largely affected by the temperature, weight and shape of the food. If the factors specified above deviate from the standard, cooking time must be adjusted accordingly, in order to achieve best results.

## REMINDER SIGNAL

At the end of the cooking time, the microwave oven will complete the process, which will be signalled by a beep five times.

## DEFROST FUNCTION

Used for defrosting food. It is activated by pressing the defrost button (3). The display (1) will show “dEF1” - defrosting by weight. The permitted weight of products for defrosting in the case of this function ranges between 1.0 g and 2.0 kg. Factory preset time is applied to every selected weight. When the defrost button (3) is pressed again, the display (1) will show “dEF2” - defrosting by time. Declare the defrosting time using the dial (7). The maximum defrosting time is 95 minutes.

### Example: Defrosting 0.4 kg of poultry

	Actions	Display
1	Start the microwave oven.	0:00
2	Press the Defrost button.	dEF1
3	Turn the time dial to select the weight of the defrosted product.	400g
4	Press the Start button to start heating up the food.	10:30

#### Note

- Turning over the food in the middle of the cycle is necessary to ensure it defrosts evenly.
- Defrosting usually takes more time than cooking.
- If the products can be cut with a knife, defrosting may be considered completed.
- Microwaves can penetrate most foods to 4 cm.
- Defrosted food should be consumed as soon as possible. It should not be re-frozen.

### MULTI-STAGE COOKING

A maximum of two stages can be set. If defrosting is one of the stages, it should be set first. The appliance will beep after each stage and start the next one.

### Example: defrosting food for 5 minutes and cooking at 80% power for 7 minutes

	Actions	Display
1	Start the microwave oven.	0:00
2	Press the Defrost button twice.	dEF2
3	Use the time dial to set the product defrosting.	5:00
4	Use the heating power selection button to select the heating power and confirm with the start button.	P80
5	Set the cooking time with the operating time dial and confirm with the start button to start cooking.	7:00

## DELAYED START FUNCTION

In order for the delayed start function to work, it is necessary to set the time on the clock, see section "Clock setting".

Example: cooking at 80% heating power for 7 minutes at 12.30 p.m.		
	Actions	Display
1	Start the microwave oven.	0:00
2	Press the heating power selection button	P100
3	Use the dial to set the heating power and confirm with the start button.	P80
4	Set the cooking time with the dial.	7:00
5	Press the clock setting button, the digits will flash.	10:00
6	Use the dial to set the time at which the appliance is to start working automatically. Press the start button again to save the setting.	12:30
7	The appliance will beep twice and start automatically at the set time. It will then start cooking with the countdown of the programmed time.	7:00

EN

## AUTOMATIC COOKING

The microwave oven features a preconfigured cooking menu for simple processes. In the standby mode, turn the dial to automatic programmes, and then select the suitable programme with the dial. Select a position from the menu that matches the food and its weight, strictly following the instructions in the table below. Otherwise, the cooking outcome may be imperfect. Each menu position has a pre-set time.

Automatic programs	Type	Weight/display	Working time (min.)	Heating power:
A – 1	Heating mode	200g	2:30	P100
		400g	5:00	
		600g	7:30	
A – 2	Vegetables	200g	4:30	P100
		300g	6:30	
		400g	8:30	
A – 3	Fish	250g	4:00	P80
		350g	5:00	
		450g	7:30	
A – 4	Meat	250g	4:00	P100
		350g	5:30	
		450g	6:30	

A-5	Pasta	50g (450g with water)	20:00	P80
		100g (800g with water)	23:00	
A-6	Potatoes	200g	6:30	P100
		400g	11:00	
		600g	15:00	
A-7	Pizza	200g	1:30	P100
		400g	3:00	
A-8	Soup	200ml	2:30	P80
		400ml	4:30	

#### Example: Heating - 200 g pizza

	Actions	Display
1	Start the microwave oven.	0:00
2	Use the dial to select the automatic programme and confirm it with the start button.	A-7
3	Select the weight.	200g
4	Press the Start button to start heating up the food.	1:30min.

#### APPLIANCE LOCK FUNCTION

Lock on - press and hold the stop button for 3 seconds, a long beep will sound to indicate that the lock has been entered. The icon "⏸" will appear on the display.

Lock on - press and hold the stop button for 3 seconds, a long beep will sound to indicate that the lock has been released. The current time will appear on the display.

#### INSTRUCTIONS ON THE USE OF KITCHEN UTENSILS

It is strongly recommended to use containers that are safe and fit for using in microwave ovens. In general, containers made of heat-resistant materials: ceramics, glass or plastics are suitable for the microwave oven. Metal containers must not be used for cooking in the microwave oven or for cooking in mixed mode, as sparks may be generated on them. The relevant information has been given in the table below.

Container material	Mikrowave	Notes
Ceramics resistant to high temperatures	Yes	You must not use glazed ceramics or ceramics decorated with metal rims.
Plastics resistant to high temperatures	Yes	Do not use for long-lasting cooking in the microwave oven.
Glass resistant to high temperatures	Yes	
Plastic film	Yes	You must not use for cooking meat or meatballs as overheating may damage the film.
Tray for barbecue	No	May cause arcing.

Metal container	No	Do not use in the microwave oven. Microwaves are not able to get through metal.
Lacquered products	No	Hardly resistant to high temperatures Do not use for cooking at high temperatures.
Bamboo and paper	No	Hardly resistant to high temperatures Do not use for cooking at high temperatures.

## COOKING TIPS

The following factors may affect the cooking effect:

### Arrangement of the food

Place the thicker pieces on the edge of the plate, the thinner pieces in the centre, and spread the whole evenly. If possible, do not put the pieces on top of each other.

### Cooking time:

Start by setting a shorter time, then assess the effect afterwards and extend it if necessary. Overcooking may result in smoke and burns.

### Even cooking

Food such as chicken, burger or steak should be flipped once during cooking. Depending on the type of food, you may possibly stir it from the outside to the inside of the pot, once or twice during the cooking process.

### Leaving in the microwave oven

At the end of the cooking time, you can leave the food in the microwave oven for some time so that the cooking cycle is completed and the food cools down gradually.

### whether the food is ready

Observing the colour and firmness helps to judge whether the food is ready. The following issues must be taken into account:

- Whether steam is coming out of all parts of the food, not just on the rim
- Whether the poultry joint can be easily moved
- Whether the pork and poultry has any traces of blood
- Whether the fish is opaque and can be easily cut with a fork

### Plastic film suitable for the microwave oven

When cooking food with a high fat content, the plastic film must not touch the food - this can cause it to melt.

Plastic pots suitable for the microwave oven

**Some of the plastic pots suitable for the microwave oven may not be suitable for cooking food with high fat and sugar content. In addition, do not exceed the preheating time given in the pot's user manual.**

## MAINTENANCE

### SERVICING

The following issues should be checked before contacting the service centre.

1. Place a cup of water (approx. 150 ml) in the cooker and close the door. If the door has been closed properly, the microwave oven light will go out. Start the microwave oven for a minute.
2. Is the microwave oven light on?

3. Is the fan operable?  
(To check, place your hand near the ventilation hole at the back of the microwave oven).
4. Does the rotating disc rotate?  
(The rotating disc can rotate clockwise or anticlockwise. This is a normal phenomenon.)
5. Is the water in the microwave oven hot?

If the answer to any of the above questions is "NO", check the electrical outlet and the fuse of the electrical system.

If the outlet and fuse are functioning properly, contact an authorised service centre.

## TECHNICAL DATA

EN

**Technical specifications are given on the product nameplate.**

**Length of mains cable:** 1.00 m

The manufacturer reserves the right to modify the contents of the user manual or the graphical elements (icons, images) in the product software.

Any such changes will have no effect on the appliance's operation.

The product may differ slightly from the images/drawings in the manual and other marketing materials.



**CAUTION! MPM agd S.A. reserves the right to technical changes.**

## PROPER DISPOSAL OF THE PRODUCT (waste electrical and electronic equipment)



Marking on the product indicates that after the service-life of the product expires, it should not be disposed with other type of municipal waste. Used equipment may have a negative impact on the environment and health of people due to potentially containing hazardous substances, mixtures and components. Mixing electric waste with other types of waste or disassembling those in an unprofessional manner may cause a release of substances that are hazardous to the environment and health. Used equipment should be handed-over to a point for collection of electric waste. In order to obtain detailed information regarding the electric waste collection points, the user should contact the municipal point of electric waste collection or used equipment processing department.

## ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

### ► ПРОЧИТАЙТЕ ВНИМАТЕЛЬНО И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

- Не используйте устройство для целей, отличных от предусмотренных.
- Микроволновая печь предназначена для разогрева еды и напитков. Сушка продуктов питания или одежды, грелки, тапочки, губки, влажные тряпки и т. д. могут создать риск травмы, возгорания или возгорания.
- Устройство предназначено только для домашнего использования. Он не предназначен для коммерческого, промышленного или лабораторного использования.
- Не используйте устройство на открытом воздухе.
- Будьте особенно осторожны, когда рядом с устройством находятся дети.
- Это оборудование может использоваться детьми в возрасте не менее 8 лет, а также лицами с ограниченными физическими или умственными способностями, а также лицами с недостатком опыта и знаний об оборудовании, при условии, что обеспечивается наблюдение или инструктирование относительно безопасного использования оборудования. так что связанные с этим риски были понятны. Дети не должны чистить или обслуживать оборудование без присмотра.
- **Предупреждение! При работе устройства в комбинированном режиме (например, с дополнительно включенным грилем) из-за образующейся высокой температуры дети могут пользоваться устройством только под присмотром взрослого – это касается комбинированных СВЧ-печей с дополнительным резистивным нагревательным элементом (например, гриль).**
- Храните устройство и его шнур в недоступном для детей младше 8 лет месте.
- Дети не должны играть с устройством
- Плита спроектирована как отдельно стоящее устройство и не может быть встроена или размещена в шкафу.
- Устройство следует размещать на сухой, ровной, устойчивой поверхности и в месте, обеспечивающем легкий доступ и эксплуатацию устройства.
- Не размещайте устройство рядом с источниками тепла или влаги.
- Не размещайте устройство рядом с другими электроприборами, конфорками, плитами, духовками и т. д.

RU

- ▶ При размещении устройства следите за тем, чтобы кабель не соприкасался с острыми краями или горячими поверхностями, не перегибал его и не ставил на него предметы.
- ▶ Перед началом работы проверьте, соответствуют ли параметры электропитания, указанные на паспортной табличке устройства, параметрам вашей электросети.
- ▶ Устройство должно быть подключено к розетке с заземляющим контактом.
- ▶ Не подключайте вилку к сетевой розетке мокрыми/влажными руками.
- ▶ Не вынимайте вилку из розетки, дергая за шнур.
- ▶ Используйте только датчик температуры, рекомендованный для данной микроволновой печи – относится к печам, оснащенным функцией датчика температуры.
- ▶ Включение плиты возможно только при открытой декоративной дверце – это касается плит, оснащенных дополнительной декоративной дверцей.
- ▶ Перед началом работы убедитесь, что все компоненты устройства установлены правильно.
- ▶ Не включайте духовку с открытой дверцей.
- ▶ Не используйте духовку, если внутри нет продуктов.
- ▶ Не оставляйте устройство без присмотра во время работы.
- ▶ Не кладите продукты прямо на вращающийся поднос.
- ▶ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Пищевые продукты и жидкости нельзя разогревать в плотно закрытых емкостях, поскольку они могут взорваться.**
- ▶ Используйте только посуду и посуду, предназначенную для использования в микроволновых печах.
- ▶ Предметы (контейнеры/посуда и т. д.), сделанные из металла или покрытые металлом, нельзя помещать в микроволновую печь.
- ▶ Из-за риска возгорания внимательно следите за духовкой при разогреве продуктов в пластиковых или бумажных контейнерах.
- ▶ Во избежание ожогов содержимое бутылочек и баночек с детским питанием следует перемешать или встряхнуть, а также проверить температуру перед употреблением.
- ▶ Не готовьте в микроволновой печи яйца в скорлупе или яйца, сваренные вкрутую, поскольку они могут взорваться даже после нагревания.
- ▶ Нагревание жидкостей в микроволновой печи может привести к замедленному быстрому закипанию, поэтому следует соблюдать осторожность при



обращении с емкостями, в которых они содержатся. Прежде чем снимать емкость, рекомендуем подождать несколько минут, чтобы жидкость не выкипела.

- ▶ Если из печи идет дым, выключите ее или отключите от сети и оставьте дверцу закрытой, чтобы погасить пламя.
- ▶ При нагревании контейнеры могут нагреваться до высоких температур — будьте осторожны при их извлечении, используйте кухонные рукавицы и т. д.
- ▶ Риск ожога, избегайте прямого контакта — следите за горячим паром, который может выделяться при открытии плиты, закрытых емкостях и т. д.
- ▶ Во время использования устройство может нагреваться до высоких температур. Будьте особенно осторожны при эксплуатации комбинированных плит, чтобы не прикасаться к нагревательным элементам внутри плиты.
- ▶ Будьте осторожны, не перемещайте поворотный стол при извлечении контейнеров из машины.
- ▶ Всегда вынимайте вилку из розетки, когда прибор не используется или перед чисткой/обслуживанием.
- ▶ Регулярно чистите плиту и удаляйте остатки еды. Точная процедура описана в разделе «ОЧИСТКА».
- ▶ Не погружайте прибор, шнур или вилку в воду или другие жидкости.
- ▶ Не используйте пароочистители для чистки устройства.
- ▶ Не используйте агрессивные чистящие средства или острые металлические скребки для чистки стекла дверцы духовки, так как они могут поцарапать поверхность, что может привести к растрескиванию стекла.
- ▶ После очистки убедитесь, что уплотнители дверцы и поверхности, к которым они прилегают, очищены от остатков (грязи, чистящих средств), которые могут повлиять на герметичность соединений.
- ▶ Несоблюдение чистоты плиты может привести к повреждению ее поверхности, что может отрицательно сказаться на сроке службы прибора и привести к опасным ситуациям.
- ▶ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Выполнение сервисных или ремонтных работ на плите, в том числе снятие крышки, защищающей пользователей от воздействия микроволновой энергии, опасно для людей, не обладающих соответствующей компетенцией. Работы должны выполняться только квалифицированным персоналом, обладающим соответствующими знаниями и разрешениями.**

▶ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Если дверца или уплотнение дверцы повреждены или духовка вышла из строя, ее нельзя использовать до тех пор, пока она не будет отремонтирована компетентным лицом.**

▶ Не используйте поврежденное устройство, даже если шнур питания или вилка повреждены – в таком случае отдайте устройство в авторизованный сервисный центр для ремонта.

▶ В целях безопасности детей не оставляйте в свободном доступе части упаковки (полиэтиленовые пакеты, картонные коробки, пенопласт и т. д.).

▶ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не позволяйте детям играть с фольгой. Опасность удушья!**



## **ВНИМАНИЕ: ГОРЯЧАЯ ПОВЕРХНОСТЬ.**

**Символ на устройстве указывает на то, что его компоненты во время работы могут нагреваться до высоких температур.**

RU

### МОНТАЖ

1. Распакуйте устройство. Если плита обернута пленкой, разорвите ее перед использованием. Внимательно проверьте, не поврежден ли прибор. Если да, незамедлительно уведомьте об этом продавца или отдайте устройство в сервисный центр производителя.
2. Микроволновые печи следует держать в сухой и некоррозийной среде, предохранять от тепла и влаги, например, выделяющихся от газовых горелок или из резервуаров с водой.
3. Чтобы обеспечить достаточную вентиляцию, задняя поверхность печи должна находиться на расстоянии не менее 0 см от стены помещения, а боковые - не менее 20 см, а над верхней поверхностью должно быть не менее 30 см просвета. Расстояние от печи до пола должно составлять не менее 85 см.
4. Печь должна быть расположена так, чтобы она была далеко от телевизора и радио или антенн, которые могут вызывать помехи. Расстояние между ними должно составлять не более 5 метров.
5. Прибор необходимо установить так, чтобы иметь доступ к розетке. Следует также позаботиться о надлежащем заземлении в случае утечки тока; можно выполнить контур заземления, чтобы избежать поражения электрическим током.
6. Микроволновая печь необходимо использовать с закрытой дверцей.
7. Микроволновую печь не следует устанавливать в шкафу. Она предназначена для использования в свободно стоящем виде.
8. Поскольку в камере печи или на нагревательных элементах могут находиться производственные остатки или масло, как правило, из нее может выходить запах или даже немного дыма. Это нормально, и после нескольких включений это перестанет происходить; открывайте двери или окна, чтобы обеспечить хорошую вентиляцию. В связи с этим мы настоятельно рекомендуем поставить чашку с водой на вращающуюся тарелку, установить высокую мощность и несколько раз включить печь.

## ОЧИСТКА

### УХОД ЗА МИКРОВОЛНОВОЙ ПЕЧЬЮ



#### **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Печь следует регулярно чистить и удалять из нее остатки пищи.



#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

1. Перед очисткой выньте провод питания из розетки. Не погружайте прибор в воду или другие жидкости.
2. Пренебрежение чистотой печи может привести к ухудшению состояния ее поверхности, что, в свою очередь, отрицательно повлияет на ее срок службы и может быть причиной опасной ситуации.
3. Для очистки каких-либо деталей прибора не используйте моющие средства, бензин, абразивный порошок или металлическую щетку.
4. Не снимайте крышку магнетрона.
5. После длительного использования печи могут в ней появиться странные запахи. Вы можете избавиться от них 3 способами:
  - a. Положить в чашку несколько кусочков лимона, затем подогревать их в течение 2-3 минут, установив высокую мощность микроволн.
  - b. Поставить в микроволновую печь чашку черного чая, затем подогреть его, установив высокую мощность микроволн.
  - c. Положить в печь немного цедры с апельсина и подогревать ее в течение 1 минуты, установив высокую мощность микроволн.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Дети могут пользоваться печью без присмотра только после получения соответствующих инструкций, для того, чтобы они могли безопасно пользоваться печью и знали угрозы, которые могут возникнуть в результате неправильного использования печи.

### СОВЕТЫ ПО ОЧИСТКЕ

Подробная информация об очистке прокладки дверцы, камеры и прилегающих частей:

#### **Внешние поверхности:**

Протирайте корпус влажной мягкой тканью.

#### **Дверца:**

Дочиста вытирайте дверцу и окошко с помощью влажной мягкой тряпки.

Уплотнение дверцы и прилегающие части протирайте тряпкой, чтобы удалить пятна и брызги.

Панель управления протирайте слегка влажной мягкой тряпкой.

#### **Внутренние стенки:**

Камеру печи дочиста вытирайте мягкой влажной тряпкой.

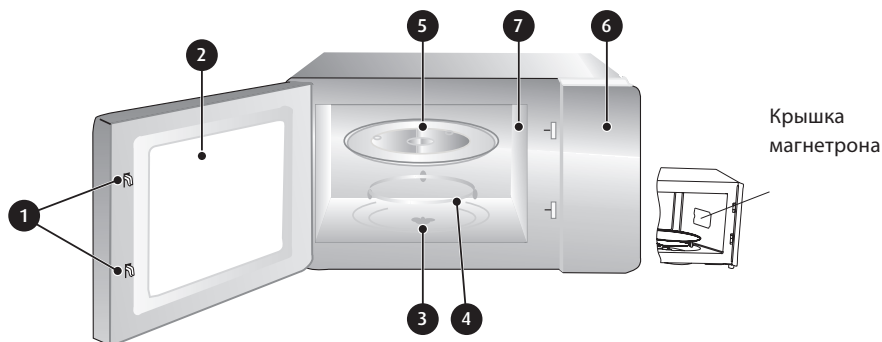
Брызги от пищи с крышки магнетрона удаляйте тряпкой.

#### **Вращающаяся тарелка / Вращающееся кольцо / Ось вращения:**

Промыть водой с мягким моющим средством.

Ополосните чистой водой и оставьте высохнуть.

## УСТРОЙСТВО ИЗДЕЛИЯ



### 1. Блокировка дверцы

Чтобы печь работала правильно, ее дверцы должны быть плотно закрыты.

### 2. Окошко

Позволяет пользователю проверить состояние готовящей пищи.

### 3. Ось вращения

Стеклянная вращающаяся тарелка закреплена на оси; находящийся под ней двигатель приводит во вращение тарелку.

### 4. Вращающееся кольцо

Стеклянная вращающаяся тарелка закреплена на колесиках; они представляют собой опоры тарелки и поддерживают ее в равновесии во время вращения.

### 5. Вращающаяся тарелка

Пищу кладут на вращающуюся тарелку; ее вращение позволяет равномерно нагревать пищу.



### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Сначала нужно установить вращающееся кольцо
- Закрепите вращающуюся тарелку на оси вращения и проверьте, хорошо ли она закреплена

### 6. Панель управления

Подробности приведены ниже (панель управления может быть изменена без предварительного уведомления)

### 7. Крышка магнетрона

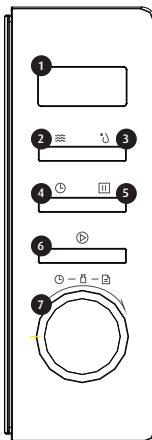
Находится внутри микроволновой печи, возле стенки с панелью управления.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не снимайте крышку магнетрона.

## РАБОТА С ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ



1. Светодиодный дисплей – отображает запрограммированное/заявленное/оставшееся до окончания процесса время, заявленный вес продуктов и выбранное меню приготовления.
2. Кнопка выбора мощности нагрева
3. Кнопка выбора функции размораживания
4. Кнопка настройки часов
5. Кнопка остановки/сброса функции остановки
6. Кнопка «Пуск»/+30 секунд/подтвердить
7. Набор рабочего времени/веса/автоматические программы

Регулировка времени (мин)	Степень регулировки
0 – 1	5 секунд
1 – 5	10 секунд
5 – 10	30 секунд
10 – 30	1 мин.
30 – 95	5 мин.

### ПЕРЕД ПРИГОТОВЛЕНИЕМ

При включении питания на дисплее отображается «0:00», что указывает на необходимость выбора меню приготовления и ввода времени. После завершения процесса приготовления прибор автоматически возвращается в режим ожидания и отображает время.

### НАСТРОЙКА ЧАСОВ

При включении питания на дисплее отображается «0:00». Нажмите кнопку установки часов (4), время начнет мигать на дисплее (1). Установите час с помощью ручки (7), затем снова нажмите кнопку установки часов (4), на дисплее (1) начнут мигать минуты. Установите минуты с помощью ручки (7) и подтвердите, нажав кнопку установки часов (4) еще раз.

**ВНИМАНИЕ!** Если в процессе настройки часов не будет произведено никаких настроек в течение 1 минуты, устройство автоматически вернется в предыдущее состояние.

**ВНИМАНИЕ!** После отключения устройства от сети микроволновая печь вернется к заводским настройкам.

### ПОДОГРЕВАНИЕ МИКРОВОЛНАМИ

Данная функция служит для приготовления и подогрева пищи. Кнопка выбора мощности нагрева (2) позволяет выбрать один из пяти доступных вариантов.

Высокая мощность (P100)	100% мощность – подходит для быстрого и тщательного приготовления.
Средне-высокая мощность (P80)	Соответствует для экспресс-приготовления.
Средняя мощность (P50)	Мощность 50 % — подходит для приготовления на пару.

RU

Средне-низкая мощность (P30)	Мощность 30% — подходит для размораживания продуктов.
Низкая мощность (P10)	10% мощности – подходит для разогрева пищи

После выбора мощности нагрева подтвердите свой выбор кнопкой «Пуск» (6). Затем с помощью ручки времени приготовления (7) установите время приготовления и подтвердите его кнопкой (6). Начнется процесс приготовления. Чтобы остановить процесс приготовления в любой момент, нажмите кнопку «Стоп» (5), для завершения операции дважды нажмите кнопку «Стоп» (5).

### **Внимание**

- a. Максимальное время, которое можно установить - 95 минут.
- b. Никогда не запускайте пустое устройство.
- c. После установки максимальной мощности микроволновая печь автоматически снижает мощность после некоторого времени приготовления, чтобы продлить срок службы устройства.
- d. Температура пищи перед готовкой должна составлять 20–25°C. Более высокая или низкая температура пищи перед приготовлением требует более короткого или более длительного нагрева в микроволновой печи.
- e. b. Температура, вес и форма пищи значительно влияют на результат приготовления. Если факторы, перечисленные в приведенном выше меню, не соответствуют норме, для достижения наилучших результатов следует отрегулировать время приготовления.

### **СИГНАЛ НАПОМИНАНИЯ**

По истечении времени приготовления духовка завершит процесс, о чем просигнализируют пять звуковых сигналов.

### **ФУНКЦИЯ РАЗМОРАЖИВАНИЯ**

Функция служит для размораживания продуктов. Активируется нажатием кнопки разморозки (3).

На дисплее (1) появится надпись «dEF1» – разморозка по весу. Допустимый вес продуктов, подлежащих размораживанию для данной функции, составляет от 100 г до 2,0 кг. Каждому весу продуктов соответствует запрограммированное заводское время. После повторного нажатия кнопки разморозки (3) на дисплее (1) появится текст «dEF2» – разморозка по времени. Укажите время размораживания с помощью ручки (7). Максимальное время размораживания составляет 95 минут.

#### **Пример: Разморозка птицы 400 г.**

	<b>Операции</b>	<b>Дисплей</b>
1	Включить микроволновую печь.	0:00
2	Нажмите кнопку функции размораживания.	dEF1
3	Поверните ручку времени, чтобы выбрать вес продукта, который необходимо разморозить.	400g
4	Включить подогрев, нажимая Start.	10:30

**ВНИМАНИЕ!!!**



- a. Во время этой процедуры необходимо перевернуть продукты в середине цикла, чтобы обеспечить равномерное размораживание.
- b. Обычно размораживание занимает больше времени, чем приготовление пищи.
- c. Если продукт можно разрезать ножом, разморозка считается завершенной.

- г. Микроволны проникают в большинстве продуктов на 4 см.  
 е. Размороженные продукты следует съесть как можно быстрее. Такие продукты не класть в холодильник и не подвергать повторной заморозке.

### МНОГОЭТАПНОЕ ПРИГОТОВЛЕНИЕ

Можно установить максимум две ступени. Если одним из этапов является размораживание, вам следует сначала настроить его. Устройство подаст звуковой сигнал после каждого шага и начнет следующий.

Пример: размораживание продуктов в течение 5 минут и приготовление при мощности нагрева 80 % в течение 7 минут.		
	Операции	Дисплей
1	Включить микроволновую печь.	0:00
2	Дважды нажмите кнопку разморозки.	dEF2
3	Установите ручку времени для размораживания продукта.	5:00
4	Выберите мощность нагрева с помощью кнопки выбора мощности нагрева и подтвердите кнопкой «Пуск».	P80
5	Установите время приготовления с помощью ручки рабочего времени и подтвердите кнопкой «Пуск», чтобы начать приготовление.	7:00

RU

### ФУНКЦИЯ ОТЛОЖЕННОГО СТАРТА

Для работы функции отложенного старта необходимо установить время на часах, см. раздел «Настройка часов».

Пример: приготовление при мощности нагрева 80 % в течение 7 минут при 12:30		
	Операции	Дисплей
1	Включить микроволновую печь.	0:00
2	Нажмите кнопку выбора мощности нагрева.	P100
3	Установите мощность нагрева с помощью ручки и подтвердите кнопкой «Пуск».	P80
4	С помощью ручки установите время приготовления.	7:00
5	Нажмите кнопку настройки часов, цифры начнут мигать.	10:00
6	Ручкой установите время, в которое устройство должно автоматически начать работу. Нажмите кнопку «Пуск» еще раз, чтобы сохранить.	12:30
7	Устройство подаст два звуковых сигнала и начнет работать автоматически в установленное время. Затем начнется приготовление, отсчитывая запрограммированное время.	7:00

## АВТОПРИГОТОВЛЕНИЕ


Микроволновая печь оснащена заранее заданным меню приготовления для простых операций. В режиме ожидания поверните ручку на автоматические программы, а затем с помощью ручки выберите соответствующую программу. Выбрать позицию из меню соответственно виду и весу блюда, четко следуя согласно указаниям в нижеприведенной таблице. В противном случае будет нарушен результат приготовления. Каждой позиции из меню соответствует запрограммированное заводское время.

Автоматические программы	Тип	Вес/дисплей	Время работы (мин.)	Мощность нагрева
А – 1	Предварительный нагрев	200g	2:30	P100
		400g	5:00	
		600g	7:30	
А – 2	Овощи	200g	4:30	P100
		300g	6:30	
		400g	8:30	
А – 3	Рыба	250g	4:00	P80
		350g	5:00	
		450g	7:30	
А – 4	Мясо	250g	4:00	P100
		350g	5:30	
		450g	6:30	
А – 5	Макаронные изделия	50g (с водой 450g)	20:00	P80
		100g (с водой 800g)	23:00	
А – 6	Картофель	200g	6:30	P100
		400g	11:00	
		600g	15:00	
А – 7	Пицца	200g	1:30	P100
		400g	3:00	
А – 8	Суп	200мл	2:30	P80
		400мл	4:30	

### Пример: Разогрев 200 г пиццы

	Операции	Дисплей
1	Включить микроволновую печь.	0:00
2	Ручкой выберите автоматическую программу и подтвердите кнопкой «Пуск».	A-7
3	Выберите вес.	200g
4	Включить подогрев, нажимая Start.	1:30мин.

## ФУНКЦИЯ БЛОКИРОВКИ УСТРОЙСТВА

Активация блокировки – нажмите и удерживайте кнопку «Стоп» в течение 3 секунд, прозвучит длинный звуковой сигнал, оповещающий о том, что блокировка вступила в силу. На дисплее появится значок «».



Отключение блокировки – нажмите и удерживайте кнопку «Стоп» в течение 3 секунд, прозвучит длинный звуковой сигнал, означающий, что блокировка снята. На дисплее появится текущее время.

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ПОЛЬЗОВАНИЮ КУХОННОЙ ПОСУДОЙ

Настоятельно рекомендуется использовать безопасные контейнеры, пригодные для использования в микроволновой печи. Как правило, для микроволновой печи подходят емкости из жаропрочных материалов: керамики, стекла или пластика. Металлические контейнеры нельзя использовать для приготовления пищи в микроволновой печи или в комбинированном режиме, поскольку они могут вызвать искры. В таблице ниже представлена соответствующая информация.

Материал контейнера	Микроволновая печь	Примечания:
Керамика, устойчивая к высоким температурам	Да	Нельзя использовать глазурованную керамику или керамику, украшенную металлической окантовкой.
Устойчивый к высоким температурам пластик	Да	Не используйте для длительного приготовления в микроволновой печи.
Устойчивое к высоким температурам стекло	Да	
Пластиковая фольга	Да	Не используйте ее для приготовления мяса или фрикаделек, поскольку перегрев может повредить фольгу.
Противень для гриля	Нет	Может вызвать искрение.
Металлический контейнер	Нет	Не используйте в микроволновой печи. Микроволны не могут проходить сквозь металл.
Лакированные изделия	Нет	Не очень устойчив к высоким температурам. Не используйте для приготовления пищи при высоких температурах.
Бамбук и бумага	Нет	Не очень устойчив к высоким температурам. Не используйте для приготовления пищи при высоких температурах.

RU

## СОВЕТЫ ПО ПРИГОТОВЛЕНИЮ

На результат приготовления могут повлиять следующие факторы:

### Организация еды

Положите более толстые куски на край тарелки, более тонкие - посередине и равномерно распределите все. По возможности не перекрывайте детали.

### Время готовить

Начать следует с установки более короткого времени, затем по его истечении оценить эффект и, возможно, продлить его, в зависимости от ваших потребностей. Переваривание может привести к дымлению и ожогам.

### Даже приготовление пищи

Такие продукты, как курица, гамбургер или стейк, во время приготовления следует переверачивать один раз. В зависимости от типа продукта вы можете перемешать его снаружи и внутри кастрюли один или два раза во время приготовления.

#### **Оставляем в духовке**

По истечении времени приготовления вы можете оставить блюдо в духовке на некоторое время, чтобы завершить цикл приготовления и дать ему постепенно остыть.

#### **Еда готова?**

Наблюдение за цветом и твердостью помогает оценить, готова ли еда. Вот некоторые вещи, которые следует учитывать:

- Пар идет со всех частей блюда, а не только с края?
- Можно ли легко перемещать птицу?
- На свинине или птице нет следов крови
- Является ли рыба тусклой и ее можно легко разрезать вилкой?

#### **Пластиковая фольга, подходящая для микроволновой печи.**

При приготовлении блюд с высоким содержанием жира не допускайте соприкосновения пищевой пленки с пищевыми продуктами – это может привести к их расплавлению.

#### **Пластиковая посуда, подходящая для микроволновой печи.**

Некоторая пластиковая посуда, пригодная для использования в микроволновой печи, может оказаться непригодной для приготовления пищи с высоким содержанием жира и сахара. Кроме того, не превышайте время предварительного нагрева, указанное в инструкции к посуде.

RU

## ОБСЛУЖИВАНИЕ

### УСЛУГА

Прежде чем обращаться в сервис, пожалуйста, проверьте следующие аспекты.

1. Поместите чашку воды (около 150 мл) в духовку и плотно закройте дверцу. Если дверца закрыта правильно, освещение духовки погаснет. Включите плиту на 1 минуту.
2. Свет в духовке горит?
3. Вентилятор работает?  
(Чтобы проверить, приложите руку к вентиляционному отверстию на задней стороне духовки.)
4. Вращается ли проигрыватель?  
(Поворотный стол может вращаться по часовой стрелке или против часовой стрелки. Это нормальное поведение.)
5. Вода в плите горячая?

Если ответ на любой из приведенных выше вопросов «НЕТ», проверьте электрическую розетку и предохранитель.

Если розетка и предохранитель исправны, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Технические параметры указаны на заводской табличке изделия.

**Длина шнура питания:** 1,00 м.

Производитель оставляет за собой право изменять содержание руководства пользователя и графические модификации (значки, фотографии) в программном обеспечении продукта.

Любые изменения не повлияют на функциональность устройства.

Изделие может незначительно отличаться от фотографий/рисунков, содержащихся в руководстве и других маркетинговые материалы.



**ВНИМАНИЕ! Компания MPM agd S.A. оставляет за собой право вносить технические изменения.**

*Это руководство был машинно переведен.*

*Если у вас есть сомнения, пожалуйста, прочитайте английскую версию.*

RU

## ПРАВИЛЬНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ ПРОДУКТА (изношенное электрическое и электронное оборудование)



Маркировка на продукте указывает на то, что продукт не следует выбрасывать вместе с другими бытовыми отходами по окончании срока службы. Изношенное оборудование может оказывать вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека из-за потенциального содержания опасных веществ, смесей и компонентов. Смешивание отходов в виде изношенного электронного и электрического оборудования с другими отходами или их непрофессиональная разборка может привести к выбросу веществ, вредных для здоровья и окружающей среды. Изношенное устройство необходимо сдать на пункт сбора отработанного электрического и электронного оборудования. Чтобы получить подробную информацию о месте сдачи электрических и электронных отходов, пользователь должен обратиться в местный пункт сбора оборудования для утилизации или на завод по переработке изношенного оборудования.

## DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- ▶ **ČTĚTE POZORNĚ A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.**
- ▶ Zařízení nepoužívejte k jiným účelům, než k jakým bylo určeno.
- ▶ Mikrovlnná trouba je k dispozici pro ohřev potravin a nápojů. Sušení potravin nebo oděvů, topných podložek, pantoflí, houbiček, vlhkého hadříku atd. Může představovat riziko zranění, vznícení nebo požáru.
- ▶ Zařízení je určeno pouze pro domácí použití. Není určen pro komerční, průmyslové nebo laboratorní použití.
- ▶ Zařízení nepoužívejte venku (ve venkovním prostředí).
- ▶ Obzvláště opatrně postupujte v případě, že se v blízkosti vyskytují děti!
- ▶ Toto zařízení mohou používat děti ve věku od 8 let a osoby se sníženými fyzickými či duševními schopnostmi i osoby bez zkušeností a znalosti zařízení, bude-li nad nimi zajištěn dohled nebo budou poučeny v oblasti bezpečného používání zařízení tak, aby riziko s tímto spojené bylo pro tyto osoby srozumitelné. Děti bez dozoru nesmějí zařízení čistit ani provádět jeho údržbu.
- ▶ **VAROVÁNÍ!** Pokud spotřebič pracuje v kombinovaném režimu (např. s dodatečně zapnutým grilem), mohou děti kvůli vysoké teplotě používat spotřebič pouze pod dohledem dospělé osoby — to platí pro kombinované mikrovlnné trouby s přídavným odporovým topným tělesem (např. gril).
- ▶ Zařízení i jeho napájecí kabel uchovávejte na místě, které je pro děti do 8 let nedostupné.
- ▶ Děti si s přístrojem nemohou hrát
- ▶ Kamna jsou navržena jako volně stojící zařízení, nesmí být zabudována ani umístěna ve skříní.
- ▶ Zařízení musí být umístěno na suchém, rovném, stabilním povrchu a na místě, které umožňuje volný přístup a provoz zařízení.
- ▶ Neumísťujte přístroj do blízkosti zdrojů tepla, vlhkosti.
- ▶ Zařízení neumísťujte do blízkosti jiných elektrických spotřebičů, hořáků, sporáků, pečící trouby apod.
- ▶ Při nastavování zařízení věnujte pozornost tomu, aby kabel nepřišel do styku s ostrými hranami, horkými povrchy, neohýbejte jej, neumísťujte na něj předměty.
- ▶ Zkontrolujte, zda se parametry napájení uvedené na nominálním štítku zařízení shodují s parametry Vaší elektrické sítě.

- ▶ **Zařízení musí být připojeno do elektrické zásuvky se zemnicím kolíkem!**
- ▶ **Zástrčku nezapojte do zásuvky mokřýma rukama.**
- ▶ **Zástrčku nevytahujte z elektrické zásuvky taháním za kabel.**
- ▶ **Používejte pouze teplotní čidlo doporučené pro tuto mikrovlnnou troubu - to platí pro sporáky vybavené funkcí teplotního čidla.**
- ▶ **Kamna lze spustit pouze s otevřenými dekorativními dveřmi - to platí pro sporáky vybavené dalšími ozdobnými dveřmi.**
- ▶ **Než začnete se zařízením pracovat, ujistěte se, zda jsou všechny jeho součásti na svém místě.**
- ▶ **Nespouštějte kamna s otevřenými dveřmi.**
- ▶ **Nespouštějte sporák, pokud v něm není jídlo.**
- ▶ **Během provozu nenechávejte zařízení bez dozoru.**
- ▶ **Nepokládejte potraviny přímo na otočný talíř.**
- ▶ **VAROVÁNÍ! Nemůžete ohřívat potraviny a kapaliny v těsně uzavřených nádobách, protože mohou explodovat.**
- ▶ Používejte pouze nádobí a nádobí vhodné pro použití v mikrovlnných troubách.
- ▶ Předměty (nádobky/nádobí atd.) vyrobené z kovu nebo potažené kovem nelze umístit do mikrovlnné trouby.
- ▶ Vzhledem k riziku vznícení pečlivě sledujte provoz sporáku při zahřívání potravin v plastových nebo papírových nádobách.
- ▶ Aby nedošlo k popálení, před podáváním ke konzumaci by měl být obsah lahví a sklenic s dětskou výživou smíchán nebo protřepán a kontrolována teplota.
- ▶ Nepoužívejte vejce v mikrovlnné troubě ve skořápce nebo natvrdo vařená, protože mohou explodovat i po dokončení ohřevu.
- ▶ Zahřívání kapalin v mikrovlnné troubě může vést k jejich zpožděnému rychlému varu, proto je třeba dbát zvýšené opatrnosti při používání nádob, ve kterých jsou umístěny. Před vyjmutím nádoby se doporučuje počkat několik okamžiků, abyste se ujistili, že kapalina nevaří.
- ▶ Pokud ze sporáku vyjde kouř, musí být vypnut nebo odpojen od napájení a nechat dveře zavřené, aby se plamen potlačil.
- ▶ Při zahřátí se nádoby mohou zahřát na vysoké teploty - buďte opatrní při jejich vyjmutí, používejte kuchyňské rukavice atd.
- ▶ Nebezpečí popálení, vyvarujte se přímého kontaktu - dávejte pozor na horkou páru, která může být vypuštěna při otevírání sporáku, zakryté nádoby atd.

- ▶ Během používání se přístroj může zahřát na vysoké teploty. Zvláštní pozornost je třeba věnovat obsluze kombinovaných sporáků, aby se nedotýkaly topných těles umístěných uvnitř sporáku.
- ▶ Při vyjímání nádob ze spotřebiče je třeba dbát na to, aby se otočný talíř nehýbal.
- ▶ Jestliže zařízení nepoužíváte nebo se chystáte jej čistit, vyjměte zástrčku z elektrické zásuvky.
- ▶ Pravidelně čistěte sporák a odstraňte zbytky jídla. Přesný postup je popsán v části „ČIŠTĚNÍ“.
- ▶ Zařízení, kabel ani zástrčku neponořujte do vody či jiných kapalin.
- ▶ K čištění zařízení se nesmí používat parní čističe.
- ▶ K čištění skla dvířek sporáku je zakázáno používat agresivní čisticí prostředky nebo ostré kovové škrabky, protože mohou poškrábat jejich povrch, což může přispět k praskání skla.
- ▶ Po vyčištění se ujistěte, že těsnění dveří a povrchy, ke kterým přilnou, neobsahují zbytky (nečistoty, čisticí prostředky), které by mohly ovlivnit těsnost spár.
- ▶ Nedbalost při udržování sporáku v čistotě může vést k poškození jeho povrchu, což může nepříznivě ovlivnit životnost spotřebiče a vést k nebezpečným situacím.
- ▶ VAROVÁNÍ: Provádění údržby nebo oprav u kamen, včetně odstranění krytu chránícího uživatele před vystavením mikrovlonné energii, je nebezpečné pro osoby, které nemají odpovídající způsobilost. Činnosti by měl provádět pouze kvalifikovaný personál s odpovídajícími znalostmi a autoritou.
- ▶ VAROVÁNÍ! Pokud je těsnění dveří nebo dveří poškozeno nebo kamna selhala, nesmí být spuštěna, dokud je neopraví příslušná osoba.
- ▶ Zařízení nepoužívejte ani v případě, kdy došlo k poškození napájecího kabelu nebo zástrčky - v takovém případě předejte zařízení do autorizovaného servisu k opravě.
- ▶ S ohledem na zajištění bezpečnosti dětí, prosíme, neponechávejte volně ležet součásti balení výrobku (plastové sáčky, krabice, polystyren apod.).
- ▶ **VAROVÁNÍ! Nedovolte, aby si děti hrály s fólií. Nebezpečí udušení!**



**POZOR: HORKÝ POVRCH!** Symbol umístěný na zařízení informuje, že během provozu se jeho prvky mohou zahřát na vysoké teploty.

## MONTÁŽ

1. Rozbalte zařízení. Pokud je kamna zabalena do fólie, před použitím ji roztrhněte. Pečlivě zkontrolujte, zda není zařízení poškozeno. Pokud ano, okamžitě informujte prodejce nebo předejte zařízení servisnímu středisku výrobce.
2. Mikrovlnné trouby by měly být uchovávány v suchém a nekorozivním prostředí a chráněny před teplem a vlhkostí, např. plynovými hořáky nebo nádržemi na vodu.
3. Umístěte kamna na rovný, suchý, stabilní a odolný vůči vysokým teplotám povrch.
4. Aby bylo zajištěno dostatečné větrání, zadní plocha kamna by měla být nejméně 0 cm od stěny místnosti, strana nejméně 20 cm a nad horní částí by měla být mezera nejméně 30 cm. Vzdálenost od mikrovlnné trouby k podlaze by měla být nejméně 85 cm.
5. Kamna by měla být umístěna mimo televizní a rozhlasové přijímače nebo antény, které mohou způsobit rušení. Vzdálenost mezi nimi by měla být větší než 5 m.
6. Zařízení musí být nastaveno tak, aby mělo přístup k zástrčce. Měli byste se také postarat o správné uzemnění nezbytné v případě úniku proudu; lze vytvořit zemnicí smyčku, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem.
7. Mikrovlnná trouba musí být provozována se zavřenými dveřmi.
8. Mikrovlnná trouba nesmí být umístěna ve skříni. Je určen k použití ve volně stojící formě.
9. Vzhledem k tomu, že v komoře kamna nebo na topných tělesech mohou být zbytky výroby nebo olej, může z ní obvykle vycházet zápach nebo dokonce náznak kouře. To je normální a přestane nastat po několika jízdách; dveře nebo okna by měly být otevřeny, aby bylo zajištěno dobré větrání. Z tohoto důvodu důrazně doporučujeme umístit šálek vody na otočný talíř, nastavit vysoký výkon a několikrát zapnout sporák.

## ČIŠTĚNÍ

### PÉČE O MIKROVLNNOU TROUBU

#### POZOR!!!

Kamna by měla být pravidelně čistěna a odstraněna zbytky jídla.



#### VAROVÁNÍ!

1. Před čišťením vyjměte napájecí kabel ze zásuvky. Při čišťení neponořujte spotřebič do vody nebo jiných kapalin. Počkejte, až kamna vychladnou.
2. Zanedbání čistoty kamen může vést ke zhoršení stavu jeho povrchu, což zase negativně ovlivní jeho životnost a může být příčinou nebezpečné situace.
3. K čišťení všech částí zařízení je zakázáno používat čisticí prostředky, benzín, ostrý prášek nebo kovový kartáč.
4. Neodstraňujte kryt magnetronu.
5. Po dlouhodobém používání sporáku mohou být v něm podivné pachy. Můžete se jich zbavit třemi způsoby:
  - a. Vložte do šálku několik plátků citronu, poté zahřejte 2—3 minuty a nastavte vysoký výkon mikrovlnné trouby.
  - b. Vložte šálek červeného čaje do sporáku a poté jej zahřejte nastavením vysokého mikrovlnného výkonu.

- c. Na sporák položte pomerančovou kůru a zahřívejte ji po dobu 1 minuty, nastavte vysoký výkon mikrovlnné trouby.

#### TIPY NA ČIŠTĚNÍ

Podrobnosti pro čištění těsnění dveří, komory a přilehlých částí:

##### **Vnější povrchy:**

Otřete pouzdro navlhčeným měkkým hadříkem.

##### **Dveře:**

Pomocí navlhčeného měkkého hadříku otřete dveře a okno.

Otřete těsnění dveří a přilehlé části, odstraňte skvrny a postříkání.

Otřete ovládací panel mírně navlhčeným měkkým hadříkem.

##### **Vnitřní stěny:**

Otřete přihrádku na sporák navlhčeným měkkým hadříkem.

Použijte hadřík k odstranění postříkání potravin z krytu magnetronu.

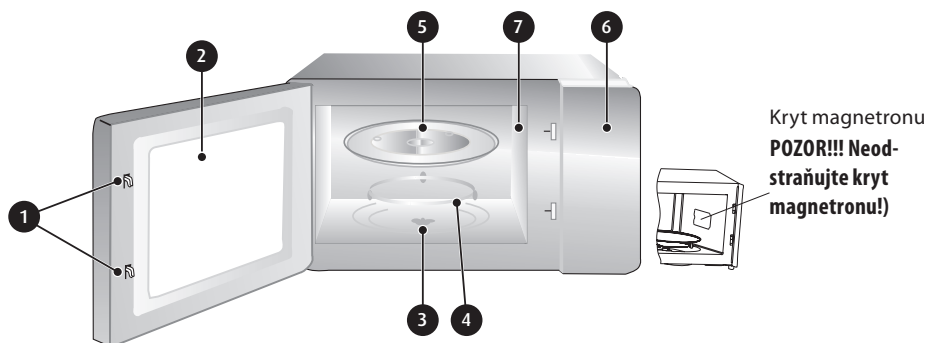
##### **Rotační deska/otočný kroužek/osa otáčení:**

Omyjte vodou jemným čisticím prostředkem.

Opláchněte čistou vodou a nechte uschnout.

#### PRODUKTOVÝ MANUÁL

CZ



##### **1. Zámek dveří**

Aby kamna fungovala správně, musí být jeho dveře dobře zavřené.

##### **2. Okno**

Umožňuje uživateli zkontrolovat stav připravovaného jídla.

##### **3. Otáčející se osa**

Skleněný otočný talíř je namontován na ose, motor umístěný pod ním řídí otáčení desky.

##### **4. Rotační kroužek**

Skleněný otočný talíř je namontován na kolečkách, které slouží jako podpěry pro desku a udržují ji v rovnováze během otáčení.

##### **5. Rotující deska**

Jídlo je umístěno na rotující desce; jeho rotační pohyb umožňuje rovnoměrné zahřívání jídla.



**POZOR!!!**



— Nejprve nasadte otočný kroužek

- Upevněte otočný talíř na rotační osu a zkontrolujte, zda je dobře upevněn

## 6. Ovládací panel

Podrobnosti jsou uvedeny níže

## 7. Kryt magnetronu

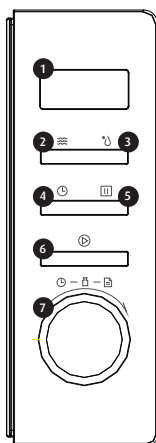
Je umístěn uvnitř mikrovlnné trouby, v blízkosti stěny s ovládacím panelem.

**VAROVÁNÍ!**



Neodstraňujte kryt magnetronu.

## POPIS OVLÁDACÍHO PANELU



1. LED displej — zobrazuje naprogramovaný/deklarovaný/zbývající čas do konce procesu, deklarovanou hmotnost produktů a zvolené menu vaření.
2. Tlačítko výběru výkonu topení
3. Tlačítko výběru funkce rozmrazování
4. Tlačítko nastavení hodin
5. Funkce zastavení tlačítka stop/reset
6. Tlačítko Start/+30sec/potvrdit
7. Čas/váha/automatické programy

Nastavení času (min)	Stupeň přizpůsobení
0 – 1	5 SEK
1 – 5	10 SEK
5 – 10	30 SEK
10 – 30	1 MIN
30 – 95	5 MIN

## PŘED VAŘENÍM

Po zapnutí napájení se na displeji zobrazí „0:00“, což indikuje potřebu vybrat nabídku vaření a označit čas. Na konci procesu vaření se přístroj automaticky vrátí do pohotovostního stavu a zobrazení času.

## NASTAVENÍ HODIN

Po zapnutí napájení se na displeji zobrazí „0:00“. Stiskněte tlačítko nastavení hodin (4), čas bude blikat na displeji (1). Pomocí číselníku (7) nastavte čas, poté znovu stiskněte tlačítko nastavení hodin (4), minuty budou blikat na displeji (1). Pomocí knoflíku (7) nastavte minuty a potvrďte opětovným stisknutím tlačítka nastavení hodin (4).

**POZOR! Během procesu nastavení hodin, pokud do 1 minuty neprovedeme nastavení, zařízení se automaticky vrátí do předchozího stavu.**

**POZOR! Po odpojení zařízení od sítě se mikrovlnná trouba vrátí do továrního nastavení.**

## TOPENÍ MIKROVLNAMI

Tato funkce se používá pro vaření a ohřev potravin. Tlačítko výběru výkonu topení (2) umožňuje vybrat pět dostupných možností.

Vysoký výkon (P100)	100% výkon — vhodný pro rychlé a přesné vaření
Střední - vysoký výkon (P80)	80% výkon — vhodné pro expresní vaření
Průměrný výkon (P50)	50% výkon — vhodné pro vaření v páře
Střední — nízký výkon (P30)	30% výkon — vhodné pro rozmrazování potravin
Nízký výkon (P10)	10% výkon — vhodné pro ohřev potravin

Po výběru topného výkonu potvrďte výběr tlačítkem Start (6). Poté pomocí knoflíku provozní doby (7) nastavte dobu vaření a potvrďte tlačítkem (6). Proces vaření začne. Chcete-li proces vaření kdykoli zastavit, stiskněte tlačítko stop (5), pro úplné dokončení práce stiskněte dvakrát tlačítko stop (5).

### POZOR!!!

- Maximální doba, kterou můžete nastavit, je 95 minut.
- Nikdy nespouštějte prázdné zařízení.
- Když je nastaven maximální výkon mikrovlnné trouby, sporák automaticky sníží výkon po určité době vaření, aby se prodloužila životnost produktu.
- Teplota jídla před vařením by měla být 20-25° C. Vyšší nebo nižší teplota jídla před vařením vyžaduje zkrácení nebo prodloužení doby ohřevu jídla ve spotřebiči.
- Teplota, hmotnost a tvar jídla mají velký vliv na účinek vaření. Pokud se faktory uvedené ve výše uvedeném menu odchyľují od normy, pak pro dosažení nejlepších výsledků je třeba správně upravit dobu vaření.

## SIGNÁL PŘIPOMENUTÍ


Na konci doby vaření kamna dokončí proces, který bude signalizovat pětinasobné pípnutí.

## FUNKCE ROZMRAZOVÁNÍ

Funkce se používá k rozmrazování potravin. Spustí se stisknutím tlačítka odmrazování (3). Na displeji (1) uvidíte nápis „DeF1“ - odmrazování podle hmotnosti. Přípustná hmotnost produktů pro odmrazování pro tuto funkci dosahuje od 100 g do 2,0 kg. Každá deklarovaná hmotnost produktů odpovídá továrně naprogramovanému času. Po opětovném stisknutí tlačítka odmrazování (3) se na displeji (1) zobrazí „DeF2“ - odmrazování podle času. Pomocí knoflíku (7) deklaruje dobu odmrazování. Maximální doba odmrazování je 95 minut.

Příklad: Rozmrazování 400 g drůbeže		
	Činnosti	LED displej
1	Spusťte sporák.	0:00
2	Stiskněte tlačítko funkce odmrazování.	dEF1
3	Otočte časový knoflík a vyberte hmotnost rozmrazeného produktu.	400g
4	Zahřívání spusťte stisknutím tlačítka Start.	10:30

POZOR!!!

 a. Během tohoto postupu je nutné jídlo otočit uprostřed cyklu, aby bylo zajištěno rovnoměrné rozmrazování.

b. Rozmrazování obvykle trvá déle než vaření jídla.

c. Pokud lze výrobek řezat nožem, lze rozmrazování považovat za úplné.

d. Mikrovlny pronikají většinou potravinářských výrobků na 4 cm.

e. Rozmrazené jídlo by mělo být konzumováno co nejdříve. Neměli byste ji dávat do chladničky a znovu ji zmrazit.

### VÍCESTUPŇOVÉ VAŘENÍ

Lze nastavit maximálně dvě fáze. Pokud je jedna z fází odmrazování, měli byste Nastavte to na prvním místě. Přístroj po každé fázi pípne a spustí další.

Příklad: rozmrazování jídla po dobu 5 minut a vaření při 80% topném výkonu po dobu 7 minut		
	Činnosti	LED displej
1	Spusťte sporák.	0:00
2	Dvakrát stiskněte tlačítko funkce odmrazování.	dEF2
3	Pomocí časovače nastavte odmrazování produktu.	5:00
4	Tlačítkem voliče výkonu topení vyberte topný výkon a potvrďte tlačítkem Start.	P80
5	Pomocí knoflíku provozní doby nastavte dobu vaření a potvrďte tlačítkem Start pro zahájení vaření.	7:00

### FUNKCE ZPOŽDĚNÉHO STARTU

Aby funkce zpožděného startu fungovala, musíte nastavit čas na časovači, viz kapitola „Nastavení hodin“.

Příklad: vaření při 80% topném výkonu po dobu 7 minut ve 12:30		
	Činnosti	LED displej
1	Spusťte sporák.	0:00
2	Stiskněte tlačítko pro výběr výkonu topení.	P100
3	Pomocí knoflíku nastavte topný výkon a potvrďte tlačítkem Start.	P80
4	Pomocí knoflíku nastavte dobu vaření.	7:00

5	Stiskněte tlačítko nastavení hodin, číslice budou blikat.	10:00
6	Pomocí knoflíku nastavte čas, kdy by zařízení mělo automaticky začít pracovat. Opětovným stisknutím tlačítka Start uložte.	12:30
7	Zařízení dvakrát pípně a začne pracovat automaticky v nastaveném čase. Poté začne vařit spolu s odpočítáváním naprogramovaného času.	7:00

## AUTOGOTTING

Mikrovlnná trouba je vybavena předdefinovaným menu vaření pro jednoduché akce. V pohotovostním režimu otočte knoflík na automatické programy, a poté vyberte příslušný program pomocí číselníku. Je nutné vybrat položku z nabídky v souladu s typem a hmotností jídla, přísně dodržovat tipy z níže uvedené tabulky. V opačném případě bude efekt vaření narušen. Každá položka nabídky odpovídá předem naprogramovanému času.

Automatické programy	Rod	Hmotnost/ displej	Pracovní doba (min.)	Topný výkon
A – 1	Předehřívání	200g	2:30	P100
		400g	5:00	
		600g	7:30	
A – 2	Zelenina	200g	4:30	P100
		300g	6:30	
		400g	8:30	
A – 3	Ryby	250g	4:00	P80
		350g	5:00	
		450g	7:30	
A – 4	Maso	250g	4:00	P100
		350g	5:30	
		450g	6:30	
A – 5	Makaróny	50g (s vodou 450g)	20:00	P80
		100g (s vodou 800g)	23:00	
A – 6	Brambory	200g	6:30	P100
		400g	11:00	
		600g	15:00	
A – 7	Pizza	200g	1:30	P100
		400g	3:00	
A – 8	Zupa	200ml	2:30	P80
		400ml	4:30	

### Příklad: Ohřev 200g pizzy

	Činnosti	LED displej
1	Spusťte sporák.	0:00
2	Pomocí číselníku vyberte automatický program a potvrďte tlačítkem Start.	A-7

3	Vyberte váhu.	200g
4	Zahřívání spusťte stisknutím tlačítka Start.	1:30min.

### FUNKCE ZÁMKU ZAŘÍZENÍ

Aktivace zámku - stiskněte a podržte tlačítko stop po dobu 3 sekund, zazní dlouhé pípnutí indikující vstup do stavu zámku. Na displeji se zobrazí ikona „. [ ] [ ] [ ]“

Zakázání zámku - stiskněte a podržte tlačítko stop po dobu 3 sekund, zazní dlouhé pípnutí indikující uvolnění zámku. Na displeji se zobrazí aktuální čas.

### NÁVOD K POUŽITÍ KUCHYŇSKÉHO NÁČINÍ

Důrazně se doporučuje používat nádoby, které jsou vhodné pro použití v mikrovlnné troubě a zajišťují bezpečnost. V zásadě jsou nádoby vyrobené z tepelně odolných materiálů vhodné pro mikrovlnnou troubu: keramika, sklo nebo plast. Pro vaření v mikrovlnné troubě nebo vaření ve smíšeném režimu je zakázáno používat kovové nádoby, protože se na nich mohou tvořit jiskry. Následující tabulka obsahuje příslušné informace.

Materiál kontejneru	Mikrofalna	Poznámky:
Keramika odolná vůči vysokým teplotám	ANO	Je zakázáno používat glazovanou keramiku nebo zdobenou kovovým lemováním.
Plasty odolné vůči vysokým teplotám	ANO	Nepoužívejte pro dlouhodobé vaření v mikrovlnné troubě.
Sklo odolné vůči vysokým teplotám	ANO	
Plastová fólie	ANO	Nesmí se používat k vaření masa nebo masových kuliček, protože přehřátí může poškodit fólii.
Grilovací podnos	NE	Může způsobit výboje oblouku.
Kovový kontejner	NE	Nepoužívejte v mikrovlnné troubě. Mikrovlny nejsou schopny projít kovem.
Lakované výrobky	NE	Sotva odolný vůči vysokým teplotám. Nepoužívejte k vaření při vysoké teplotě.
Bambus i papír	NE	Sotva odolný vůči vysokým teplotám. Nepoužívejte k vaření při vysoké teplotě.

### TIPY NA VAŘENÍ

Efekt vaření mohou ovlivnit následující faktory:

#### Uspořádání potravin

Položte silnější kusy na okraj talíře, tenčí uprostřed a rovnoměrně rozložte celou věc. Pokud je to možné, nepřekrývejte kusy.

#### Čas na vaření

Měli byste začít nastavením kratšího času, poté po jeho uplynutí vyhodnotit účinek a případně jej prodloužit, v závislosti na vašich potřebách. Vaření může mít za následek kouř a popáleniny.

### **Jednotné vaření**

Potraviny jako kuře, hamburger nebo steak by měly být během vaření jednou otočeny. V závislosti na typu jídla je můžete volitelně promíchat zvenčí do středu misky, jednou nebo dvakrát během vaření.

### **Ponechání v sporáku**

Po uplynutí doby vaření můžete jídlo na chvíli nechat v sporáku, aby byl cyklus vaření dokončen a jídlo postupně vychladlo.

### **Je jídlo připraveno**

Chcete-li posoudit, zda je jídlo připraveno, pomáhá pozorování barvy a tvrdosti. Zde je třeba vzít v úvahu:

- Vychází pára ze všech částí jídla, nejen na břehu
- Lze jezírko s drůbeží snadno přemístit
- Nemají vepřové nebo drůbeží stopy krve
- Je ryba matná a lze ji snadno řezat vidličkou

### **Plastová fólie vhodná do mikrovlnné trouby**

Při vaření potravin s vysokým obsahem tuku se plastová fólie nesmí dotýkat jídla - může to způsobit jeho roztavení.

### **Plastové nádobí vhodné do mikrovlnné trouby**

Některé plastové nádobí vhodné pro mikrovlnnou troubu nemusí být vhodné pro vaření potravin s vysokým obsahem tuku a cukru. Kromě toho nepřekračujte dobu předehřátí uvedenou v návodu k použití misky.

CZ

## **ÚDRŽBA**

### **SERVIS**

Před podáním žádosti o službu byste měli zkontrolovat následující aspekty.

1. Do sporáku vložte šálek vody (přibližně 150 ml) a dobře zavřete dvířka. Pokud byly dveře správně zavřeny, kontrolka kamna zhasne. Spusťte sporák po dobu 1 minuty.
2. Je sporák rozsvícený?
3. Funguje ventilátor?  
(Chcete-li zkontrolovat, vložte ruku do větracího otvoru na zadní straně sporáku.)
4. Otočí se gramofon?  
(Otočný talíř se může otáčet ve směru nebo proti směru hodinových ručiček. To je normální chování.)
5. Je voda v kamnech horká?

Pokud je odpověď na některou z výše uvedených otázek „NE“, měli byste zkontrolovat elektrickou zásuvku a pojistku elektrické instalace.

Pokud zásuvka a pojistka fungují správně, měli byste se obrátit na autorizované servisní místo.

## TECHNICKÉ PARAMETRY

**Technické parametry jsou uvedeny na nominálním štítku výrobku.**

**Délka napájecího kabelu:** 1,00 m

Výrobce si vyhrazuje právo upravit obsah uživatelské příručky a grafické úpravy (ikony, obrázky) v softwaru produktu.

Jakékoli změny neovlivní funkčnost zařízení.

Produkt se může mírně lišit od obrázků/výkresů obsažených v příručce a dalších marketingové materiály.



**POZOR! Firma MPM agd S.A. si vyhrazuje právo na provádění technických změn.**

*Tato příručka byla přeložena strojově.*

*V případě pochybností se prosím podívejte na jeho anglickou verzi.*

Z

## SPRÁVNÁ LIKVIDACE VÝROBKU (použité elektrické nebo elektronické zařízení).

### Polsko



Označení, které je umístováno na výrobku, znamená, že po uplynutí doby životnosti výrobku nesmí být výrobek vyhozen do běžného komunálního odpadu. Použitý spotřebič může mít negativní vliv na životní prostředí a lidské zdraví z důvodu potenciálního obsahu nebezpečných látek, směsí a součástí. Smísení elektrického odpadu s jinými odpady nebo jejich neprofesionální demontáž mohou způsobit uvolňování látek škodlivých pro lidské zdraví i životní prostředí. Použité spotřebiče je nutné předat na určeném sběrném místě zajišťujícím sběr elektroodpadu. Pro podrobné informace týkající se místa sběru starých elektronických a elektrických spotřebičů je uživatel povinen kontaktovat obecní sběrné místo nebo závod na zpracování použitých spotřebičů.

## DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- ▶ **DÔKLADNE SI PREŠTUDUJTE A ODLOŽTE PRE BUDÚCNOSŤ.**
- ▶ Zariadenie nepoužívajte na iné účely, než na aké je určené.
- ▶ Mikrovlnná rúra je určená na ohrev potravín a nápojov. Sušenie potravín alebo odevov, ohrievanie ohrievacích vankúšov, papúč, húb, vlhkých tkanín atď. môže predstavovať riziko poranenia, vznietenia alebo požiaru.
- ▶ Spotrebič je určený len na domáce použitie. Nie je určený na komerčné aplikácie, priemyselné alebo laboratórne použitie.
- ▶ Zariadenie nepoužívajte vonku, na voľnom priestranstve.
- ▶ Zachovávajte mimoriadnu opatrnosť, ak sa v blízkosti zariadenia nachádzajú deti.
- ▶ Toto zariadenie môžu používať deti vo veku viac ako 8 rokov, ako aj osoby s obmedzenými fyzickými, senzorickými a rozumovými schopnosťami, ako aj osoby, ktoré nemajú príslušné vedomosti a skúsenosti, ak budú pod neustálym dohľadom, alebo ak boli predtým príslušne zaškolené o spôsobe používania zariadenia bezpečným spôsobom, a pochopili riziko, ktoré súvisí s používaním tohto zariadenia. Deti bez dozoru dospelaj osoby nesmú zariadenie čistiť, ani vykonávať jeho údržbu.
- ▶ **Varovanie!** Keď spotrebič pracuje v kombinovanom režime (napr. s aktivovaným prídavným grilom), kvôli vysokým teplotám, ktoré vznikajú, musia deti používať spotrebič len pod dohľadom dospelaj osoby - to platí pre kombinované mikrovlnné rúry s prídavným odporovým ohrievacím telesom (napr. grilom).
- ▶ Zariadenie a jeho kábel uchovávajte na mieste mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- ▶ Deti sa so zariadením nesmú hrať
- ▶ Sporák bol navrhnutý ako voľne stojaci spotrebič, nesmie byť zabudovaný ani umiestnený v skrinke.
- ▶ Spotrebič umiestnite na suchý, rovný, stabilný povrch a na miesto, ktoré umožňuje ľahký prístup a obsluhu spotrebiča.
- ▶ Zariadenie neumiestňujte do blízkosti zdrojov tepla a vlhkosti.
- ▶ Kanvicu neumiestňujte do blízkosti zdroja tepla ako sú elektrické zariadenia, horáky, rúry a pod.



- ▶ **Pri umiestňovaní jednotky dbajte na to, aby sa kábel nedostal do kontaktu s ostrými hranami, horúcimi povrchmi, aby ste ho neohýbali alebo naň nekladli predmety.**
- ▶ **Pred uvedením do prevádzky skontrolujte, či sa parametre napájania uvedené na typovom štítku jednotky zhodujú s parametrami vašej elektrickej siete.**
- ▶ **Zariadenie musí byť pripojené k el. zásuvke s ochranným, uzemňovacím kolíkom.**
- ▶ **Zástrčku nepripájajte do sieťovej zásuvky mokrými/vlhkými rukami.**
- ▶ **Nevytahujte zástrčku zo zásuvky ťahaním za napájací kábel.**
- ▶ **Používajte len snímač teploty odporúčaný pre túto mikrovlnnú rúru - platí pre rúry vybavené funkciou snímača teploty.**
- ▶ **Sporák sa môže používať len s otvorenými ozdobnými dvierkami - platí pre sporáky vybavené prídavnými ozdobnými dvierkami.**
- ▶ **Vždy pred začatím používania, zariadenie skontrolujte, či sú všetky prvky zariadenia správne namontované.**
- ▶ **Mikrovlnka sa nesmie zapínať, ak sú otvorené dvierka**
- ▶ **Varnú dosku nespúšťajte, ak v nej nie sú žiadne potraviny.**
- ▶ **Počas prevádzky nenechávajte zariadenie bez dozoru.**
- ▶ **Nevkladajte potraviny priamo na otočný tanier.**
- ▶ **VAROVANIE! Potraviny a tekutiny sa nemôžu ohrievať v tesne uzavretých nádobách, pretože môžu vybuchnúť.**
- ▶ **Používa sa náradie a riad určený výhradne na použitie do mikrovlnky.**
- ▶ **Predmety (nádoby/nádoby atď.) vyrobené z kovu alebo potiahnuté kovem sa nesmú vkladať do mikrovlnnej rúry.**
- ▶ **Vzhľadom na riziko vznietenia pozorne sledujte prevádzku sporáka pri ohrievaní potravín v plastových alebo papierových nádobách.**
- ▶ **Aby sa zabránilo spáleniu, obsah fliaš a pohárov s detskou výživou by sa mal pred podávaním premiešať alebo pretrepať a skontrolovať jeho teplotu.**
- ▶ **V mikrovlnnej rúre neohrievajte vajcia v škrupine alebo vajcia uvarené natvrdo, pretože môžu vybuchnúť aj po dokončení ohrevu.**
- ▶ **Ohrievanie tekutín v mikrovlnnej rúre môže mať za následok ich oneskorené rýchle vykypenie, preto je potrebné dbať na opatrnosť pri používaní nádob, v ktorých sa dodávajú. Pred vybratím nádoby odporúčame niekoľko okamihov počkať, aby ste sa uistili, že sa nevyliala žiadna tekutina.**

- ▶ Ak z variča vychádza dym, vypnite ho alebo ho odpojte od elektrickej siete a nechajte dvierka zatvorené, aby sa plameň udusil.
- ▶ Nádoby môžu byť počas ohrievania horúce - pri ich vyberaní buďte opatrní, používajte kuchynské rukavice atď.
- ▶ Nebezpečenstvo popálenia, vyhýbajte sa priamemu kontaktu - pozor na horúcu paru, ktorá sa môže uvoľniť pri otvorení variča, zakryté nádoby atď.
- ▶ Počas používania môže byť zariadenie horúce. Pri obsluhu kombinovaných sporákov je potrebné dbať najmä na to, aby ste sa nedotkli vykurovacích telies vo vnútri sporáka.
- ▶ Dbajte na to, aby ste pri vyberaní nádob z jednotky nepohli otočnou doskou.
- ▶ Ak zariadenie nepoužívate, alebo pred jeho čistením, vždy vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky.
- ▶ Varnú dosku pravidelne čistite a odstraňujte zvyšky jedla. Presný postup je opísaný v časti „ČISTENIE“.
- ▶ Zariadenie, kábel a zástrčku neponárajte do vody ani do iných kvapalín.
- ▶ Na čistenie spotrebiča sa nesmú používať parné čističe.
- ▶ Na čistenie skla dvierok mikrovlnky je zakázané používať agresívne čistiace prostriedky a ostré kovové drôtenky, keďže môžu porysovať povrch, čo môže následne spôsobiť skla.
- ▶ Po vyčistení sa uistite, že tesnenia dverí a povrchy, ku ktorým priliehajú, neobsahujú žiadne zvyšky (nečistoty, čistiace prostriedky), ktoré by mohli ovplyvniť tesnosť spojov.
- ▶ Nedbalosť pri udržiavaní čistoty sporáka môže viesť k poškodeniu povrchu, čo môže nepriaznivo ovplyvniť životnosť spotrebiča a viesť k nebezpečným situáciám.
- ▶ OPATRNE: Je nebezpečné, aby neodborné osoby vykonávali servisné alebo opravárenské práce na sporáku, ktoré zahŕňajú odstránenie krytu, ktorý chráni používateľov pred pôsobením mikrovlnnej energie. Činnosti by mal vykonávať len kvalifikovaný personál s príslušnými znalosťami a oprávnením.
- ▶ VAROVANIE: Ak sú dvierka alebo tesnenie dvierok poškodené, alebo je mikrovlnka poškodená, je zakázané ju používať do momentu opravy kompetentnou osobou.
- ▶ Nikdy nepoužívajte poškodené zariadenie, ani vtedy ak je poškodený napájací kábel alebo zástrčka. V takomto prípade odneste zariadenie na opravu do autorizovaného servisu.
- ▶ Kvôli bezpečnosti detí, nenechávajte časti balenia/obalu (plastové obaly, kartóny polystyrén a pod.) voľne dostupné.

**VAROVANIE! Nedovoľte, aby sa deti hrali obalmi. Hrozí nebezpečenstvo zadusenía!**



**POZOR: HORÚCI POVRCH** Symbol na spotrebiči označuje, že jeho komponenty sa môžu počas prevádzky zahrievať.

## MONTÁŽ

1. Rozbaliť zariadenie. Ak je mikrovlnka zabalená do fólie, je potrebné ju roztrhnúť pred použitím. Dôkladne overte, či zariadenie nie je poškodené. Ak áno, okamžite informujte predajcu alebo odovzdajte zariadenie do servisného centra výrobcu.
2. Mikrovlnky sa držia na suchom mieste v nekoróznom prostredí, chránené pred teplom a vlhkom, napr. ďalej od plynových horákov alebo nádrží s vodou.
3. Postavte mikrovlnku na rovnom, suchom a stabilnom povrchu odolnom voči vysokým teplotám.
4. Aby sa zaistila dostatočná ventilácia, zadná stena mikrovlnky musí byť od steny vzdialená o minimálne 0 cm, bočné steny o minimálne 20 cm a nad vrchnou stenou musí byť najmenej 30 cm odstup. Vzdialenosť mikrovlnky od podlahy musí predstavovať najmenej 85 cm.
5. Mikrovlnku je potrebné umiestniť tak, aby bola ďaleko od televízneho, rádiového prijímača alebo antén, ktoré môžu spôsobovať rušenie. Vzdialenosť medzi nimi by mala predstavovať viac ako 5 m.
6. Zariadenie musí mať prístup k elektrickej zástrčke. Rovnako je potrebné zabezpečiť správne uzemnenie nevyhnutné v prípade úniku prúdu; je možné vykonať slučku uzemnenia, aby sa zabránilo úrazu elektrickým prúdom.
7. Mikrovlnku je potrebné obsluhovať pri zavretých dverkách.
8. Mikrovlnku je zakázané dávať na skrinku. Je určená na používanie vo voľne stojacej forme.
9. Keďže vo vnútri mikrovlnky alebo na jej topných prvkoch sa môžu nachádzať zvyšky z výroby alebo olej, zvyčajne sa z nej môže dostávať zápach alebo dokonca trochu dymu. Je to normálne a po niekoľkých použitíach tieto javy zmiznú; je potrebné otvoriť dvere alebo okná, aby sa zaistila dobrá ventilácia. Z tohto dôvodu odporúčame umiestniť na otáčací tanier šálku s kávou, nastavenie vysokého výkonu a niekoľkonásobné použitie mikrovlnky.

## ČISTENIE

### STAROSTLIVOSŤ O MIKROVLNKU

#### (POZOR!

Mikrovlnku je potrebné pravidelne čistiť a odstrániť z nej zvyšky jedla.



#### VÝSTRAHA

1. Pred čistením vyberte napájací kábel zo zástrčky. Počas čistenia zariadenie neponárajte vo vode alebo iných tekutinách. Počkajte až mikrovlnka vychladne.
2. Zanedbávanie čistoty mikrovlnnej rúry môže viesť k zhoršeniu stavu jej povrchu, čo následne negatívne vplyva na jej živosť a môže byť príčinou nebezpečnej situácie.

3. Na čistenie akýchkoľvek častí zariadenia je zakázané používať čistiace prostriedky, benzín, abrazívne prášky a kovovú kefu.
4. Je zakázané dávať dole kryt magnetronu.
5. Po dlhom používaní, sa môže v mikrovlnke objaviť čudný zápach. Zápachu sa je možné zbaviť tromi spôsobmi:
  - a. Umiestniť do šálky niekoľko plátkov citróna, následne zohriať 2–3 minúty, nastaviť vysoký výkon mikrovlnky.
  - b. Umiestniť v mikrovlnke čierny čaj, zohriať a následne nastaviť vysoký výkon mikrovlnky.
  - c. Vložiť do mikrovlnky trochu pomarančovej kôry, ohriať 1 minútu a nastaviť vysoký výkon mikrovlnky.

#### POKyny TÝKAJÚCE SA ČISTENIA

Podrobné informácie týkajúce sa čistenia tesnenia dvierok, vnútra a susedných častí:

Vonkajšie povrchy:

Kryt utierajte vlhkou mäkkou handričkou.

#### Dvierka:

Pomocou vlhkej mäkkej handričky utriete dvierka a sklo dosucha.

Utrite tesnenie dvierok a susedné časti, odstránením flakov a prskancov.

Ovládací panel utrite opatrne mäkkou handričkou.

#### Vnútorne steny:

Vnútro mikrovlnky utrite dočista pomocou vlhkej mäkkej handričky.

Handričkou odstráňte prskance z povrchu magnetronu.

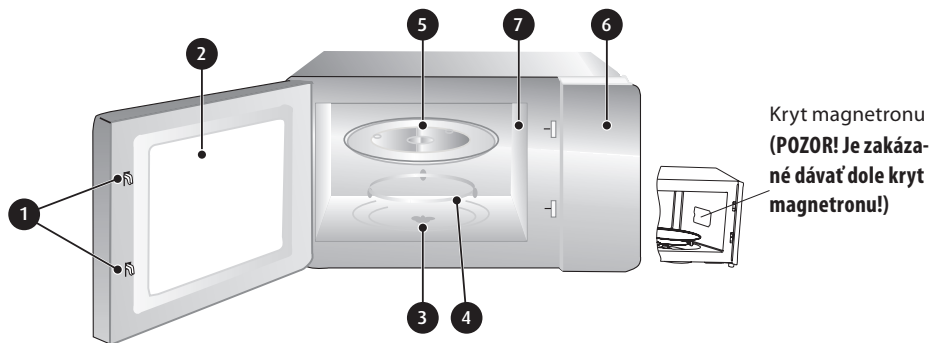
#### Otáčací tanier / Otáčací prsteň / Os obratu:

Umývajte vodou a jemným čistiacim prostriedkom.

Opláchnite čistou vodou a nechajte vyschnúť.

SK

#### NÁVOD PRE PRODUKT



#### 1. Poistka dvierok

Aby mikrovlnka fungovala správne, jej dvierka musia byť dobre zavreté.

#### 2. Okienko

Pomáha používateľovi preveriť stav pripravovaného jedla.

### 3. Os otáčania

Sklenený otáčací tanier je osadený na osi; umiestnený pod ňou motor poháňa otáčanie taniera.

### 4. Otáčací prsteň

Sklenený otáčací tanier je osadený na kolieskach; tie tvoria podporu taniera a udržiujú ho v rovnováhe počas otáčania.

### 5. Otáčací tanier

Jedlo sa ukladá na otáčacom tanieri; jeho otáčací pohyb umožňuje rovnomerné ohrievanie jedla.

(POZOR!

 – **Najskôr naložte otáčací prsteň**

– **Umiestnite otáčací tanier na otáčaciu os a presvedčte sa, či je dobre upevnený**

### 6. Ovládací panel

Podrobnosti sú uvedené nižšie

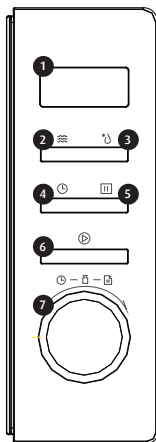
### 7. Kryt magnetronu

Nachádza sa vo vnútri mikrovlnnej rúry, pri stene s ovládacím panelom.

 **VÝSTRAHA**

Je zakázané dávať dole kryt magnetronu.

## OBSLUHA OVLÁDACIEHO PANELA



1. LED displej - zobrazuje naprogramovaný/deklarovaný/ostávajúci čas do ukončenia procesu, deklarovanú hmotnosť výrobkov a vybrané menu varenia.
2. Tlačidlo voľby výkonu vykurovania
3. Tlačidlo na výber funkcie rozmrazovania
4. Tlačidlo nastavenia hodín
5. Funkčné tlačidlo Stop/reset
6. Tlačidlo Start/+30sec/potvrdenie
7. Volič času/váhy/automatických programov

Nastavenie času (min)	Stupeň regulácie
0 (1)	5 s
1 (5)	10 s
5 (10)	30 s
10 (30)	1 MIN
30 (95)	5 MIN

### PRED VARENÍM

Po zapnutí napájania sa na displeji zobrazí „0:00“, čo znamená, že je potrebné zvoliť menu varenia a zadať čas. Po dokončení varenia sa spotrebič automaticky vráti do pohotovostného režimu a zobrazí sa čas.

### NASTAVENIE HODÍN

Po zapnutí napájania sa na displeji zobrazí „0:00“. Stlačte tlačidlo nastavenia hodín (4), na displeji (1) začne blikať čas. Pomocou voliča (7) nastavte čas a potom znova stlačte tlačidlo

nastavenia hodín (4), na displeji (1) začnú blikať minúty. Pomocou voliča (7) nastavte minúty a potvrdte ich opätovným stlačením tlačidla nastavenia hodín (4).

**POZOR! Ak počas procesu nastavovania hodín do 1 minúty nevykonáte žiadne nastavenie, zariadenie sa automaticky vráti do predchádzajúceho stavu.**

**POZOR! Po odpojení spotrebiča od elektrickej siete sa mikrovlnná rúra vráti do výrobných nastavení.**

### VYKUROVANIE MIKROFALOU

Táto funkcia slúži na varenie a ohrievanie jedla. Tlačidlo voľby výkonu vykurovania (2) umožňuje výber z piatich dostupných možností.

Vysoký výkon (P100)	100% výkon - vhodný na rýchle a dôkladné varenie
Stredný - vysoký výkon (P80)	80 % výkon - vhodné na expresné varenie
Priemerný výkon (P50)	50% výkon - vhodné na varenie v pare
Stredný - nízky výkon (P30)	30 % výkon - vhodné na rozmrazovanie potravín
Nízky výkon (P10)	10% výkon - vhodné na ohrev potravín

Po výbere vykurovacieho výkonu potvrdte výber tlačidlom štart (6). Potom nastavte čas varenia pomocou gombíka času prevádzky (7) a potvrdte tlačidlom (6). Začne sa proces varenia. Ak chcete proces varenia kedykoľvek zastaviť, stlačte tlačidlo Stop (5), ak chcete varenie úplne zastaviť, stlačte tlačidlo Stop (5) dvakrát.

### (POZOR!

- Maximálny čas, aký je možné nastaviť je 95 minút.
- Nikdy nespúšťajte prázdny spotrebič.
- Po nastavení maximálneho výkonu, mikrovlnka automaticky znižuje výkon mikrovlnky po určitom čase varenia.
- Teplota jedla pred varím má predstavovať 20–25 °C. Vyššia alebo nižšia teplota jedla pred varením vyžaduje skrátenie alebo predĺženie času ohrievania jedla v mikrovlnke.
- Teplota, hmotnosť a tvar jedla majú veľký vplyv na efekt varenia. Ak faktory uvedené vyššie odbiehajú od normy, za účelom získania najlepších efektov je potrebné vhodne prispôbiť čas varenia.

### PRIPOMÍNACÍ SIGNÁL

Po skončení času varenia, mikrovlnka ukončí proces, čo signalizuje krátkym zvukovým signálom.

### FUNKCIA ROZMRAZOVANIA

Funkcia slúži na rozmrazovanie jedla. Aktivuje sa stlačením tlačidla rozmrazovania (3). Na displeji (1) sa zobrazí „dEF1“. - rozmrazovanie podľa hmotnosti. Prípustná hmotnosť rozmrazovaných výrobkov pre túto funkciu je od 100 g do 2,0 kg. Každý deklarovanej váhe produktov zodpovedá továrenský naprogramovaný čas. Po opätovnom stlačení tlačidla rozmra-

zovania (3) sa na displeji (1) zobrazí „dEF2“. - rozmrazovanie podľa času. Pomocou gombíka (7) nastavte čas rozmrazovania. Maximálny čas rozmrazovania je 95 minút.

Príklad: Rozmrazovanie 400 g hydiny		
	Aktivity	LED displej
1	Zapnite sporák.	0:00
2	Stlačte tlačidlo funkcie rozmrazovania.	dEF1
3	Otočte voličom času a zvolte hmotnosť výrobku, ktorý sa má rozmraziť.	400g
4	Ohrev spustíte stlačením tlačidla Štart.	10:30

(POZOR!)



- Počas tohto postupu je potrebné potraviny v polovici cyklu otočiť, aby sa zabezpečilo rovnomerné rozmrazovanie.
- Obyčajné rozmrazovanie zaberá viac času ako varenie jedla.
- Ak je produkt možné prerezať nožom, rozmrazovanie je možné uznať za ukončené.
- Mikrovlny prechádzajú do väčšiny potravín do 4 cm.
- Rozmrazené jedlo je potrebné zjesť čo najrýchlejšie. Je zakázané ho dávať opätovne do chladničky alebo ho zmrazovať.

#### VIACSTUPŇOVÉ VARENIE

Nastaviť možno maximálne dva stupne. Ak je jedným z krokov rozmrazovanie, mali by ste ho vôbec zriadiť. Zariadenie po každej fáze zapípa a spustí ďalšiu fázu.

Príklad: rozmrazovanie potravín počas 5 minút a varenie pri 80 % teplote počas 7 minút.		
	Aktivity	LED displej
1	Zapnite sporák.	0:00
2	Dvakrát stlačte tlačidlo funkcie rozmrazovania.	dEF2
3	Pomocou ovládača času nastavte rozmrazovanie výrobku.	5:00
4	Pomocou tlačidla voľby výkonu vykurovania vyberte výkon vykurovania a potvrdte tlačidlom štart.	P80
5	Pomocou gombíka časovača nastavte čas varenia a potvrdením tlačidla štart spustíte varenie.	7:00

#### FUNKCIA ODLOŽENÉHO ŠTARTU

Aby funkcia odloženého štartu fungovala, musí byť na hodinách nastavený čas, pozri časť „Nastavenie hodín.“

Príklad: varenie pri 80 % počas 7 minút o 12.30 hod.		
	Aktivity	LED displej
1	Zapnite sporák.	0:00
2	Stlačte tlačidlo voľby výkonu ohrevu.	P100

3	Nastavte výkon ohrevu pomocou gombíka a potvrdte tlačidlom Štart.	P80
4	Pomocou otočného voliča nastavte čas varenia.	7:00
5	Stlačte tlačidlo nastavenia hodín, číslice budú blikať.	10:00
6	Pomocou voliča nastavte čas, v ktorom sa má prístroj automaticky spustiť. Opätovným stlačením tlačidla Štart uložte.	12:30
7	Prístroj dvakrát pípe a automaticky sa spustí v nastavenom čase. Potom sa začne varenie s odpočítavaním naprogramovaného času.	7:00

## SAMO VARENIE

Mikrovlnná rúra je vybavená preddefinovanou ponukou na jednoduché úlohy. V pohotovostnom režime otočte volič na automatické programy, a potom pomocou voliča vyberte požadovaný program. Vyberte položku menu podľa typu a hmotnosti potraviny, pričom sa presne riadte pokynmi v tabuľke nižšie. V opačnom prípade sa účinok varenia zhorší. Každá položka ponuky zodpovedá času naprogramovanému z výroby.

Automatické programy	Typ	Hmotnosť/ zobrazenie	Prevádzkový čas (min.)	Vykurovací výkon
A.	Vykurovanie	200g	2:30	P100
		400g	5:00	
		600g	7:30	
A.	Zelenina	200g	4:30	P100
		300g	6:30	
		400g	8:30	
A.	Ryby	250g	4:00	P80
		350g	5:00	
		450g	7:30	
A.	Mäso	250g	4:00	P100
		350g	5:30	
		450g	6:30	
A.	Cestoviny	50g (s vodou 450g)	20:00	P80
		100g (s vodou 800g)	23:00	
A.	Zemiaky:	200g	6:30	P100
		400g	11:00	
		600g	15:00	
A.	Pizza	200g	1:30	P100
		400g	3:00	
A.	Polievka	200 ml	2:30	P80
		400 ml	4:30	


### Príklad: Ohrevanie 200 g pizze

	Aktivity	LED displej
1	Zapnite sporák.	0:00



2	Pomocou voliča vyberte automatický program a potvrdte ho tlačidlom Štart.	A-7
3	Vyberte hmotnosť.	200g
4	Ohrev spustíte stlačením tlačidla Štart.	1:30 min.

### FUNKCIA UZAMKNUTIA ZARIADENIA

Aktivácia zámku - stlačte a podržte tlačidlo Stop na 3 sekundy, zaznie dlhý zvukový signál, ktorý signalizuje vstup do stavu zámku. Na displeji sa zobrazí ikona „“.  
Deaktivácia zámku - stlačte a podržte tlačidlo Stop na 3 sekundy, zaznie dlhý zvukový signál, ktorý signalizuje uvoľnenie zámku. Na displeji sa zobrazí aktuálny čas.

### POKYNY NA POUŽÍVANIE KUCHYNSKÝCH NÁSTROJOV

Rozhodne sa odporúča používať riad určený na používanie v mikrovlnke, ktorý zaručuje bezpečnosť. Rozhodne je do mikrovlnky vhodný riad, zhotovený z materiálov odolných voči vysokým teplotám: keramika, sklo, plast. Na varenie v mikrovlnnej rúre alebo varenie v zmiešanom režime je zakázané používať kovový riad, pretože z neho môžu vzniknúť iskry. V nižšie uvedenej tabuľke sú uvedené príslušné informácie.

Materiál nádoby	Mikrovlna	Poznámky
Keramika odolná voči vysokým teplotám	Áno	Je zakázané používať glazúrovanú keramiku alebo riad zdobený po obvode kovovým ornamentom.
Plasty odolné voči vysokej teplote	Áno	Je zakázané používať v mikrovlnke na dlhodobé varenie.
Sklo odolné voči vysokej teplote	Áno	
Plastový obal	Áno	Je zakázané v mikrovlnke variť mäso alebo fašírky, pretože prehriatie môže poškodiť fóliu.
Tácka na grilovanie	Nie	Môže spôsobiť vznik elektrického oblúka.
Kovová nádoba	Nie	Je zakázané používať v mikrovlnke. Vlny nemôžu prejsť cez kov.
Lakované produkty	Nie	Málo odolné voči vysokým teplotám. Je zakázané používať na varenie pri vysokej teplote.
Bambus a papier	Nie	Málo odolné voči vysokým teplotám. Je zakázané používať na varenie pri vysokej teplote.

### POKYNY TÝKAJÚCE SA VARENIA

Nižšie uvedené faktory môžu vplývať na efekt varenia:

**Uloženie jedla**

Hrubšie kúsky umiestnite na kraji taniera, tenšie do stredu a celok rovnomerne rozložte. Ak je to možné, neukladajte kúsky na seba.

**Čas varenia**

Je potrebné nastaviť kratší čas, následne po jeho uplynutí, zhodnotiť efekt a prípadne čas varenia v prípade potreby predĺžiť. Prehriatie môže spôsobiť dymenie a popálenie.

**Rovnomerné varenie**

**Také potraviny ako kura, hamburger alebo steak je potrebné počas varenia otočiť. V závislosti od druhu jedla, jedlo je možné premiešať zvonku dovnútra raz alebo dvakrát počas varenia.**

**Ponechávanie v mikrovlnke**

**Po skončení varenia môžete jedlo v hrnci na určitý čas ponechať, aby sa ukončil cyklus varenia a jedlo postupne vychladlo.**

**Je jedlo hotové?**

**Pri zhodnotení toho, či jedlo je hotové, pomáha sledovanie farby a tvrdosti. Je potrebné vziať do úvahy:**

– Či para vychádza z celého povrchu jedla, nielen okrajov

– Či sa kĺbom hydiny dá ľahko hýbať

– Či bravčovina alebo hydina nenesú známky krvi

– Či je ryba matná a dá sa ľahko krájať vidličkou

**Potravinová fólia vhodná do mikrovlnnej rúry**

**Počas varenia jedla s vysokým obsahom tuku sa potravinová fólia nesmie dotýkať jedla – môže to spôsobiť roztavenie.**

**Plastové nádoby vhodné do mikrovlnnej rúry**

**Niektorý plastový riad, vhodný do mikrovlnky, nemusí byť vhodný na varenie jedla s vysokým obsahom tuku a cukru. Okrem toho, nesmie sa presiahnuť čas úvodného ohrievania, ktoré je uvedené v návode na obsluhu riadu.**

## ÚDRŽBA

SK

## SERVIS

Pred kontaktovaním servisu skontrolujte nižšie uvedené aspekty.

1. Do hrnca dajte šálku vody (približne 150 ml) a dobre zatvorte dvierka. Ak sú dvierka zavreté, kontrolka mikrovlnky zhasne. Zapnite mikrovlnku na 1 minútu.
2. Svieta kontrolka na mikrovlnke?
3. Funguje ventilátor?  
(Pre kontrolu priložte dlaň k ventilačnému otvoru zo zadu mikrovlnky.)
4. Otáča sa otáčací tanier?  
(Otáčací tanier sa môže otáčať v smere alebo v protismere hodinových ručičiek. Je to normálne.)
5. Je voda v mikrovlnke horúca?

Ak je odpoveď na ktorúkoľvek otázku „NIE“, je potrebné skontrolovať elektrickú zásuvku a poistky elektrickej inštalácie.

Ak zásuvka a poistka fungujú správne, obráťte sa na autorizované servisné stredisko.

## TECHNICKÉ PARAMETRE

**Technické parametre sú uvedené na výrobnom štítku výrobku.**

**Dĺžka napájacieho kábla: 1,00 m**

Výrobca si vyhradzuje právo upraviť obsah používateľskej príručky a grafické úpravy (ikony, obrázky) v softvéri výrobku.

Akékoľvek zmeny neovplyvnia funkčnosť zariadenia.

Výrobok sa môže mierne líšiť od fotografií/nákresov v príručke a iných marketingové materiály.



**POZOR! Spoločnosť MPM agd S.A. si vyhradzuje právo zavádzať technické zmeny.**

*Táto príručka bola strojovo preložená.*

*V prípade pochybností sa obráťte na jeho anglickú verziu.*

SK

## SPRÁVNE ODSTRÁŇOVANIE VÝROBKU (opotrebované elektrické a elektronické zariadenia)

### Poľsko



Označenie umiestnené na výrobku informuje, že výrobok sa po použití nesmie vyhodiť ako komunálny, netriedený odpad. Oopotrebované zariadenie môže mať negatívny vplyv na životné prostredie a ľudské zdravie vzhľadom na potenciálny obsah nebezpečných látok, zmesí a komponentov. Miešanie odpadov z elektrických a elektronických zariadení s inými odpadmi, ako aj neprofesionálne vykonaná demontáž, môže viesť k úniku nebezpečných látok škodlivých pre ľudské zdravie a životné prostredie. Oopotrebované zariadenie odovzdajte do príslušného zberného miesta, ktoré sa zaoberá zberom opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení. Bližšie informácie o mieste a spôsobe bezpečného odstraňovania elektrických a elektronických odpadov vám poskytne miestna samospráva, maloobchodné predajné miesta, zberné miesta alebo príslušná pobočka úradu pre ochranu životného prostredia.

*Życzymy zadowolenia z użytkowania naszego wyrobu i zapraszamy  
do skorzystania z szerokiej oferty handlowej firmy **MPM***

*We wish you satisfaction from using the product and invite you to check a wide  
range of other **MPM** appliances*

*Желаем получить удовольствие от использования нашего продукта  
и приглашаем воспользоваться широким коммерческим предложением  
компании **MPM***

*Pevně věříme, že s používáním našeho výrobku budete spokojeni a zveme Vás  
k seznámení se s širokou nabídkou produktů naší firmy. **MPM***

*Prajeme vám veľa spokojnosti s používaním nášho výrobku a odporúčame vám aj  
ostatné výrobky z našej bohatej obchodnej ponuky **MPM***

**MPM agd S.A.**  
ul. Brzozowa 3, 05-822 Milanówek, Polska  
tel.: (22) 380 52 34, fax: (22) 380 52 72, BDO: 000027599  
[www.mpm.pl](http://www.mpm.pl)